

LE PETIT JOURNAL

• Montréal • 45e année • No 31 • Semaine du 6 juin 1971

Service à domicile 25¢ • E.-U.: 25¢ 20¢

*Pierre Brasseur dans une interview
exclusive au Petit Journal*

Les médecins de Montréal m'ont sauvé !



**En prison
parce que
trop honnête**



**Pour le baseball
Gene Mauch
oublie tout,
même sa femme**



Pour M. Charlemagne Lavoie, une seule chose importe: retrouver le vieux revolver qu'il a hérité de son père. Ses deux jours de prison, "C'est pas important".

Il passe deux jours EN PRISON parce qu'il a été trop honnête

M. Charlemagne Lavoie est un homme qui s'intéresse à tout... tellement qu'il n'a jamais eu le temps de se marier. Son bureau, où il nous reçoit, est bondé de livres, de magazines, d'appareils de toutes sortes, de radios, d'écluseurs, d'outils. M. Lavoie est, littéralement, un "homme à tout faire".

C'est aussi un homme honnête qui n'aurait jamais l'idée, par exemple, de mentir par omission à des policiers... Ce qui l'a amené, dernièrement, à passer un peu moins de deux jours en prison!

"Le 24 novembre dernier, à 10:55 de l'avant-midi, raconte-t-il, trois policiers de Laval se sont présentés chez moi. Ils passaient de porte en porte dans le cadre de la vaste enquête sur l'affaire Cross-Laporte.

"Ils m'ont d'abord demandé si j'avais de la dynamite. J'ai répondu qu'il m'en restait un bout de 2-3 de pouces avec un détonateur. Je fais de la construction et j'ai besoin parfois de dynamite. Ils m'ont dit que ça allait.

"Et ils m'ont demandé si j'avais un revolver. J'ai dit oui. Peut-on le voir? m'ont-ils demandé. Certainement, que j'ai répondu et je suis allé le chercher. Il s'agissait d'un vieux revolver de calibre 22, qui appartenait à mon père, et qui ne pouvait tirer qu'un coup à la fois. Je l'ai eu en ma possession quand j'ai racheté la maison à ma soeur en 1963. Le revolver fonctionne. J'ai déjà tiré avec.

"J'ai montré le revolver aux policiers. Ils m'ont demandé si j'avais un permis. J'ai dit que non, que je ne savais pas qu'il fallait un permis pour garder un vieux revolver qui était un souvenir de mon père. Ils l'ont saisi et l'ont emporté avec eux.

C'est là que les troubles ont commencé pour M. Charlemagne Lavoie.

Désireux de ravoit son revolver, il s'est informé des démarches à entreprendre et s'est finalement rendu à la Sûreté du Québec où on lui a remis un "permis de transporter une arme à feu à autorisation restreinte". Avec ce permis, M. Lavoie, en théorie, devait pouvoir aller chercher son revolver à la police de Laval, le transporter jusqu'aux bureaux de la Sûreté du Québec où on l'aurait identifié et enregistré. En théorie toujours, comme il s'agissait d'un souvenir personnel, M. Lavoie aurait dû obtenir un permis pour le conserver.

Mais la police de Laval a refusé de lui remettre son arme. Et, quelques temps plus tard, il recevait une sommation de la Cour municipale de Laval.

Jugé et condamné

Le 15 avril dernier, M. Lavoie comparait en cour sous l'accusation d'avoir eu illégalement en sa possession une arme à autorisation restreinte pour laquelle il n'avait pas de certificat d'enregistrement.

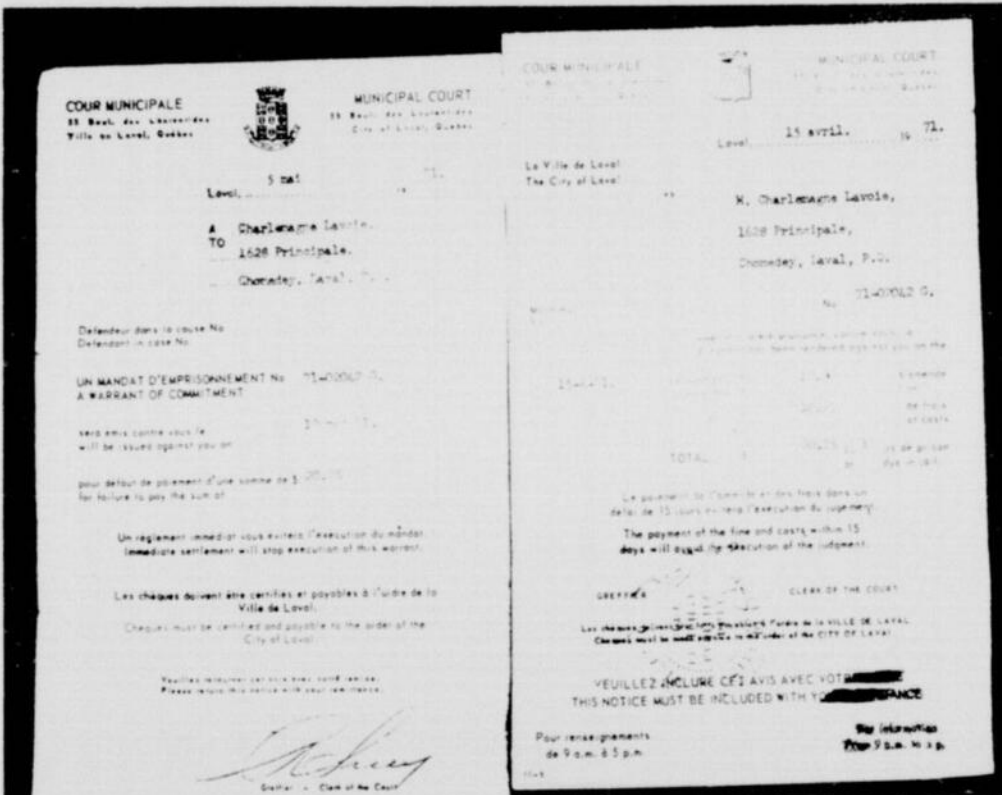
Sa sentence: \$10.00 d'amende et \$10.25 en frais ou, à défaut, trois jours de prison.

M. Lavoie a refusé de payer l'amende et, le 10 mai, il était incarcéré. Il resta environ un jour et demi en prison puis fut libéré.

"Ca ne me fait rien d'avoir fait de la prison mais je veux ravoit mon revolver. C'est un souvenir de mon père et j'y tiens absolument."

M. Lavoie a renouvelé ses démarches pour ravoit son arme. Il n'avait pas encore réussi au moment où ces lignes ont été écrites.

Si M. Lavoie n'avait pas été si honnête, s'il avait fait comme tout le monde... il aurait toujours son revolver et il n'aurait pas fait de la prison. Jacques Maher



Voilà ce qu'il en coûte pour avoir été "trop honnête" et n'avoir rien caché aux policiers.

L'aveugle George Cohen Grâce à Lady, il peut bien faire son travail

Elle n'a que vingt mois mais c'est déjà une grande dame. Rien d'étonnant que son maître, M. George Cohen, l'ait prénommée Lady. Elle est devenue la compagne fidèle et de tous les instants de ce relationniste aveugle montréalais, qui n'a que des éloges et des caresses pour elle.

Berger allemand de pure race, Lady se lie facilement d'amitié avec ceux et celles qui lui font la moindre façon. Elle vous présentera la patte sans qu'on ait à le lui demander.

Monter en auto lui plaît beaucoup, relate M. Cohen qui s'amenait au Petit Journal l'autre matin pour présenter sa plus récente acquisition canine, qu'il possède depuis moins de deux mois. Lady succède à Madge, belle bête au poil noir abondant qui ne pouvait s'acclimater à la vie trépidante de la métropole pas plus qu'au bruit ininterrompu.

Récemment, M. Cohen était invité à voler à bord du nouveau Boeing 747 d'Air Canada: "Grâce à Lady, j'ai pu visiter ce jumbo depuis le poste de pilotage jusqu'à la soute aux bagages. Franchement, je me croyais plutôt à bord d'un navire que d'un avion, à cause des énormes dimensions. Pendant l'envol, Lady dormit, ce qui augure fort bien. L'automne prochain, je devrai remplir plusieurs engagements comme conférencier d'un bout à l'autre du Canada

et je sais maintenant que mon chien ne me fera pas faux bond entre ciel et terre."

M. Cohen, qui est atteint de cécité depuis une vingtaine d'années, dévoile qu'il traitera des moyens à prendre pour éviter les accidents qui mènent à la perte de la vue.

Combien de soirs George passe-t-il à la maison chaque semaine? "Très peu, car depuis les deux derniers mois, par exemple, je fais des conférences au moins quatre soirs sur sept. Mais notez que je ne m'en plains pas."

Avec M. Victor Leduc, aveugle qui anime une télémission à CFTM (canal 10, à Montréal) chaque samedi, George Cohen travaille à l'ébauche d'un projet de loi qui permettrait aux aveugles guidés par un chien de pouvoir pénétrer librement dans tous les lieux publics. "Il arrivera qu'un restaurant nous interdise sa porte de temps à autre, invoquant un règlement municipal touchant à l'hygiène publique. Pourtant, un règlement municipal montréalais nous permet pareil accès. Le Dr Victor Goldbloom, ministre de l'Environnement dans le cabinet Bourassa, nous a promis fermement son appui à l'Assemblée nationale de Québec et je suis certain que nous atteindrons notre but."

Pendant que des camarades caressent Lady, M. Cohen m'apprend que c'est au Québec qu'on trouve le plus fort nombre de chiens servant de guide aux aveugles: "Les victimes de cécité habitant notre province sont plus progressistes et plus débrouillards que celles des autres provinces.



Lady, une chienne de race berger allemand, est âgée de 20 mois. Elle accompagne partout au travail, comme dans les moments de détente son maître, M. George Cohen. Celui-ci est le seul préposé aux relations extérieures au monde qui soit aveugle et gagne sa vie dans pareille profession.

L'assurance-maladie... six mois après

**Deux mois pour un rendez-vous?
Mais ça s'explique, voyons!**

LES MEDECINS ont 25 p. 100 plus de travail

Textes: Jacques Maher

Photos: Pierre Tessier

Vous appelez votre médecin de famille parce que vous avez une grosse grippe, avec 102 de fièvre: il vous répond "Pouvez-vous venir au bureau, je vais vous passer entre deux rendez-vous!"

Vous appelez pour prendre rendez-vous avec un spécialiste. Sa secrétaire vous dit que le premier rendez-vous disponible est dans deux mois.

Et, quand vous arrivez au bureau de votre médecin de famille ou de votre spécialiste, il vous reçoit les traits tirés, la voix lasse.

Les médecins québécois sont fatigués.

"Oui, je pense qu'on peut dire que les médecins sont fatigués, affirme le Dr Gustave Gingras, président du Collège des Médecins et Chirurgiens du Québec. Cela pour plusieurs raisons. D'abord, ils ne sont pas encore habitués au système et à toutes les formalités, les paperasses que cela demande. Et, en remplissant toutes ces paperasses, il y a toujours, chez eux, la tension que leur cause la peur d'une erreur: on a tellement parlé de ces fameuses erreurs des médecins..."

"Puis il y a évidemment la grande augmentation du nombre des patients. Il y a un très grand nombre de patients qui

viennent au bureau du médecin et qui ne seraient pas venus avant l'assurance-maladie..."

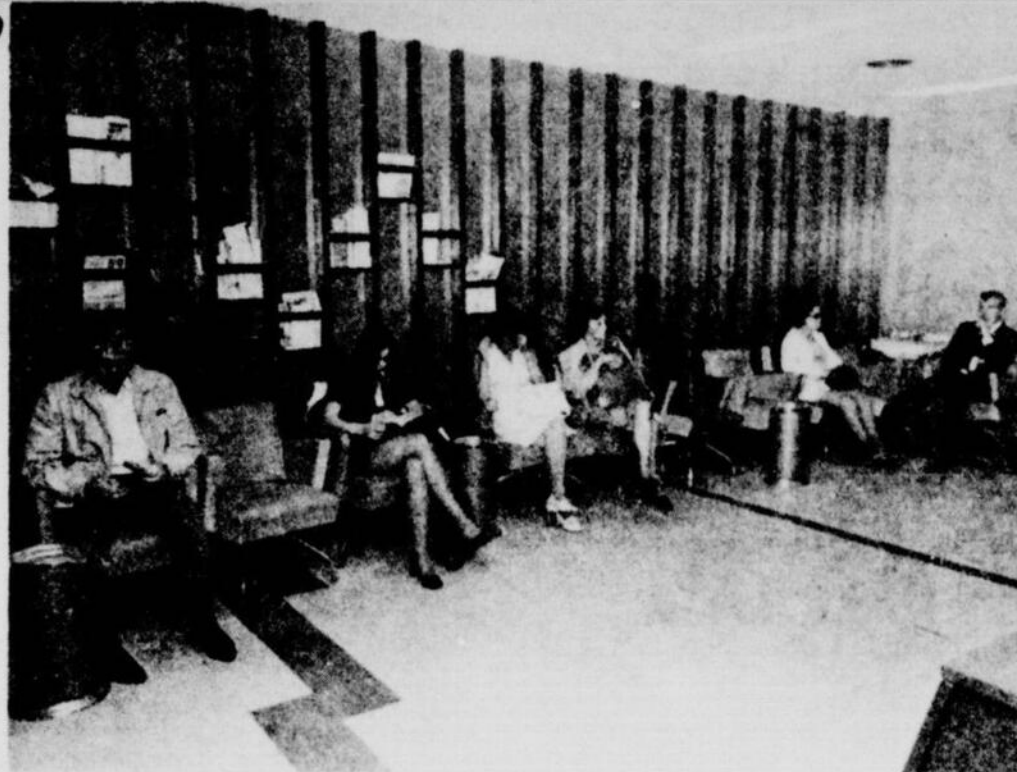
"Si on fait de la médecine pendant 20 ans et que, soudain, on doit s'adapter à une nouvelle technique, cela crée des problèmes. Il n'est pas étonnant que beaucoup de médecins disent qu'ils sont harassés.

Fatigués, mais pas écoeurés

"D'autre part, je n'ai pas encore rencontré de médecins qui se disent écoeurés. On sait que les choses vont s'aplanir. La machine est trop avancée pour penser revenir en arrière.

"Mais il y a sûrement une sur-utilisation du personnel médical et des installations. Il y a trop de visites au bureau. Il y a beaucoup d'appels téléphoniques. Les médecins sont obligés d'essayer de convaincre les gens de venir le plus possible au bureau: ils peuvent voir ainsi plus de patients.

"Enfin, il y a, chez moi comme chez d'autres, une certaine inquiétude sur la qualité de l'acte médical. On demande au médecin de faire tellement d'exams, tellement de visites, que je me demande si la qualité des soins au malade ne va pas diminuer.



Cette photo a été prise à 11:00 hres du matin, un jour de semaine. Comme on le voit, les malades (y compris ceux qui se seraient soignés tout seuls avant) envahissent, depuis l'assurance-maladie, les salles d'attente des médecins, omnipraticiens comme spécialistes.

"C'est une chose facile à comprendre. Si un garagiste réparait normalement deux autos par jour, en prenant son temps et en flânant son travail et que vous l'obligiez soudain à en réparer 14 par jour, son travail, la qualité de son travail, va en souffrir..."

"Il y a plusieurs médecins qui, dans leur conscience, souffrent de ne pas pouvoir consacrer à leurs malades autant de temps qu'auparavant."

Les revenus ont dû augmenter

Pour sa part, le président de la Fédération des médecins spécialistes du Québec,

le Dr Raymond Robillard, confirme l'impression du Dr Gingras.

"A travers la province, la réaction est uniforme: les spécialistes travaillent beaucoup. L'augmentation de leur travail est de 20 à 25 p. 100.

"Quant aux revenus, je n'ai rien entendu à ce sujet mais, comme ils sont proportionnels au travail, ils ont dû augmenter.

"Donc, les spécialistes sont fatigués. Ils font le même travail qu'avant... sauf que le nombre de leurs patients a augmenté considérablement.

"La solution que l'on entrevoit et sur laquelle on travaille actuellement d'une façon intensive est la médecine de groupe. C'est la seule solution."

Seulement 1 p. 100 des médecins sont désengagés

C'est sous la pression des médecins eux-mêmes que le gouvernement a prévu, en préparant la loi créant l'assurance-maladie, la création de trois catégories de médecins (en rapport avec l'assurance-maladie): les médecins participants, qui sont payés par la Régie de l'assurance-maladie; les médecins désengagés, qui sont payés par leurs patients qui, à leur tour, sont payés par le gouvernement; les médecins non-participants dont les honoraires sont payés exclusivement par les patients.

Or, six mois après la création de l'assurance-maladie, on s'aperçoit que le nombre des médecins désengagés ou non-participants est infime: à peine 1 p. 100.

Il y a, au Québec, environ 6,700 médecins, soit 2,500 omnipraticiens (les médecins de famille) et 4,200 spécialistes.

Selon les dernières statistiques, le nombre des médecins qui ne participent pas complètement au régime de l'assurance-maladie s'établit comme suit:

— Médecins désengagés: 8. Ce chiffre était il y a quelque temps de 10, mais, depuis, deux médecins se sont réengagés.

— Médecins non-participants: 76. De ce nombre, 60 sont des spécialistes et 16 des omnipraticiens.

La grande majorité des médecins non-participants sont des anglophones et la grande majorité pratiquent aussi dans la région de Montréal.

Parmi les médecins non-participants, on compte, en effet, dans les listes de la Régie, seulement trois noms de médecins francophones. Deux de ces trois médecins ont accepté de nous accorder des entrevues (lire en page 4).

Par ailleurs, sur les 76 non-participants, seulement 10 médecins pratiquent à l'extérieur de la région métropolitaine.



Le Dr Gustave Gingras, président du Collège des Médecins, a pu constater, ces derniers temps, que "les médecins sont fatigués".



Selon le Dr Raymond Robillard, président de la Fédération des médecins spécialistes, les spécialistes du Québec ont vu leur travail augmenter de 20 à 25 p. 100 depuis l'assurance-maladie.

L'assurance-maladie... six mois après

UN PÉDIATRE NON PARTICIPANT: "Pour des raisons purement scientifiques, je dois me réengager"

Le Dr Paul Guilbert est pédiatre. Il est marié, a trois enfants, trois garçons. Il pratique depuis 16 ans dans le même bureau, au sous-sol d'une maison du boulevard Henri Bourassa.

Il n'a pratiqué sous le régime de l'assurance-maladie que durant un mois, le délai légal. Il est donc "non-participant" depuis le premier décembre dernier.

Le Dr Guilbert est satisfait de son sort de non-participant mais, d'ici peu, il devra, à son corps défendant, se réengager. Pour faire plus d'argent? Non. Pour mieux soigner ses patients!

"Avant même l'instauration de l'assurance-maladie, j'étais décidé à ne pas y participer. D'abord parce que je voyais comment l'assurance-maladie fonctionnait dans d'autres pays... où les médecins n'étaient

pas satisfaits. Et puis, surtout, parce que j'avais un idéal de la façon dont un système d'assurance-maladie pouvait fonctionner et que, de la manière dont les chefs de syndicats et le gouvernement avaient concocté le système québécois, je savais qu'il n'aurait rien de cet idéal".

25-30 p. 100 moins de patients

Avant d'envoyer sa formule de "non-participation", le Dr Guilbert avait consulté ses patients dont une bonne partie lui avaient répondu: "C'est correct, on viendra au bureau quand même".

Maintenant, quand un malade ou le parent d'un malade appelle pour avoir un rendez-vous, sa secrétaire les avertit que le Dr Guilbert ne participe pas au régime de l'assurance-maladie et qu'ils devront payer eux-mêmes les honoraires.

"Depuis que je ne participe plus au régime, j'ai eu moins de travail, oui. J'ai



C'est à contrecœur que le Dr Paul Guilbert se réengagera mais... c'est pour mieux soigner ses malades.

environ 25 à 30 p. 100 moins de patients qu'avant. Ça veut dire une perte de revenus de 25 à 30 p. 100. Mais j'avais beaucoup de patients et je ne peux pas dire que cela m'a trop touché pécuniairement.

"Ce n'est pas parce que j'aime pratiquer comme cela que je le fais. Ça ne me ferait rien d'être à salaire... mais pas un salaire payé par le gouvernement.

"C'est scandaleux ce qui se passe à la Régie. Ils ont des tapis partout. Ils ont un système de musique unique en Amérique du Nord. Et les médecins pratiquent dans les caves!"

Un spécialiste a besoin d'un hôpital

Si le fait d'être non-participant n'a pas touché le Dr Guilbert du point de vue clientèle, du moins pas trop, il en est tout autrement du point de vue hospitalier. Un spécialiste a besoin, pour son travail, d'être

attaché à un hôpital. C'est à cet hôpital qu'il enverra ses patients pour fins d'analyse, d'hospitalisation, etc.

"Après la "grève" des médecins, avant l'instauration de l'assurance-maladie, le service de pédiatrie de l'hôpital Jean-Talon a été fermé. Sans raison. Il m'a donc fallu rechercher un autre hôpital... et les hôpitaux ne veulent accepter que des médecins participant au régime de l'assurance-maladie. Et c'est compréhensible: un spécialiste attaché à un hôpital doit pouvoir faire un certain nombre d'heures par mois de garde, un certain nombre d'heures à l'urgence. Comment un hôpital s'y prendrait-il pour payer, pour la garde et l'urgence, un médecin non-participant?"

"Et un médecin non-participant peut très difficilement faire de la consultation à l'hôpital..."

"Donc, pour des raisons purement scientifiques, j'ai promis de me réengager... et j'ai été accepté dans un hôpital!"

UN PSYCHIATRE NON PARTICIPANT:

"Ce n'est pas une question d'argent; je m'oppose à la rigidité des normes"

"Si je suis, comme certains de mes confrères, contre l'assurance-maladie du Québec, dans sa formule actuelle, cela n'est pas une question d'argent. Au contraire! Un psychiatre peut se faire plus d'argent, avec l'assurance-maladie, qu'il n'en faisait avant.

"A moins de faire erreur, les tarifs prévus par la Régie pour les psychiatres sont les suivants: \$26 pour une demi-heure; \$22 pour une heure et, pour les visites rapides, \$10 par 10 minutes.

"Si un psychiatre voit deux malades en 60 minutes, cela lui fait \$32 par heure. S'il voit six malades en une heure, cela lui fait \$60 de l'heure.

"Or, pas un seul psychiatre n'a jamais demandé de tels honoraires à Montréal avant l'assurance-maladie!"

Le Dr Jean-Baptiste Boulanger, neurologue et psychiatre ne consacre que très peu de temps aux consultations à son bureau. Il est à demi-temps à l'Université de Montréal, consacre environ un quart de son temps à l'enseignement aux résidents en psychiatrie et à l'Institut Canadien de psychanalyse. Sa clientèle privée est formée à 90 p. 100 de psychanalystes (la psychanalyse n'est pas comprise dans les soins payés par l'assurance-maladie). Le Dr Boulanger effectue en outre des expertises médico-légales.

Il n'est donc presque pas touché par l'assurance-maladie. Avant de devenir non-participant, le 16 avril, il n'a eu, sous le régime de l'assurance-maladie, que 13 consultations et plusieurs de ses patients le consultaient déjà avant le premier novembre.

Et, depuis qu'il est non-participant, il n'a donné qu'une

consultation payante...

Des normes trop rigides

"Si j'ai décidé de devenir non-participant, ajoute le Dr Boulanger, c'est d'abord que je m'oppose à la rigidité des normes (de l'assurance-maladie) qui ne tiennent pas compte des modalités d'un exercice de la médecine qui soit conforme aux besoins des malades.

"D'autre part, j'ai peur que la médecine ne soit un jour complètement étatisée au Québec, de l'enseignement universitaire au contrôle de l'acte médical, en passant par l'octroi de diplômes d'Etat qui ne seraient reconnus nulle part, sauf au Québec!"

"Au point de vue psychiatrie, le système actuel pourait promouvoir une "médecine de classe". Le malade mental sera traité par des équipes... et seuls ceux qui auront de l'argent pourront s'adresser, s'ils ne sont pas satisfaits, aux psychiatres qui auront plus de temps à leur consacrer..."

Selon le Dr Boulanger, le système québécois d'assurance-maladie, est l'un des plus rigides au monde, plus rigide même que celui de certains pays situés derrière le rideau de fer.

"En Pologne, par exemple, tous les médecins sont salariés... mais, après 4 heures de l'après-midi, ils peuvent se consacrer à leur clientèle privée.

"En France, c'est le patient qui paie le médecin et se fait rembourser plus tard par la Sécurité sociale. Le remboursement se fait à 80 p. 100, sauf dans le cas des assistés sociaux qui sont remboursés au complet".

Le Dr Jean-Baptiste Boulanger pourra peut-être se réengager un jour mais... "ça dépendra".



Pour le Dr Jean-Baptiste Boulanger, le système québécois d'assurance-maladie est beaucoup trop rigide et peut mener, un jour, à l'étatisation complète de la médecine.

Texte: Jacques Maher

Photos: Pierre Tessier

"Soyez la maîtresse de votre mari"

L'ÉPOUSE comment doit-elle aimer son mari?

Nous avons toutes entendu parler de ce petit quelque chose que l'on appelle "l'ego mâle". C'est une partie très importante chez votre mari, du moins assez importante pour que vous essayiez de protéger et de chérir cet ego.

que, lorsqu'il fait l'amour, sa partenaire part en orbite pour un fabuleux voyage. Mais vous direz que votre mari n'a rien d'un allumeur de fusées... D'accord. Mais c'est ici que vous entrez dans le jeu. Vous savez qu'au sommet même de ses besoins émotifs, allant au centre de sa virilité, il y a ce besoin de sentir que vous avez besoin de lui. Si vous perdez de vue ce

mer sa virilité avec sa propre femme recherchera sûrement une partenaire plus compatible.

Lui montrer que vous êtes satisfaite

D'ailleurs, si vous aimez votre mari, il devrait vous être très facile de le lui laisser prouver sa virilité quand vous faites l'amour. Il suffit de quelques mots, de quelques gestes pour lui montrer que vous êtes satisfaite... complètement.

Mais plusieurs d'entre vous auront sans doute des objections: "Oui, mais si je ne le sens pas, je ne peux pas simuler; je serais hypocrite et il sentirait bien que je lui joue la comédie". C'est vous-même que vous privez à ce moment-là. Dire à son mari que "ça n'est pas arrivé", c'est lui couper tous ses élan, c'est en quelque sorte le "dévitaliser". D'ailleurs, si vous ne réussissez pas à atteindre un orgasme total chaque fois, surtout dans les premiers mois du mariage, ce n'est pas la faute de votre mari: c'est surtout la faute à l'antisexualité de votre éducation. Pour garder son mari, il faut lui montrer que chaque fois que vous faites l'amour, il vous excite et vous satisfait pleinement. Simulation? Peut-être. Mais n'est-ce pas là une autre façon d'aimer?

Si vous montrez à votre mari que vous n'avez pas joué, vous risquez de ne connaître à peu près jamais l'orgasme. Il ne s'agit pas de vous dire d'accepter votre mari tel qu'il est. Il s'agit tout simplement de vous conseiller de le traiter comme l'amant merveilleux qu'il est et qu'il deviendra de plus en plus. Laissez-le penser qu'il vous caresse de façon extraordinaire et de plus en plus il vous caressera de façon extraordinaire. Donnez-lui la confiance en soi dont il a besoin et n'oubliez jamais que, au lit, le plus vulnérable des deux, c'est lui. De plus, n'oubliez jamais que si vous exigez qu'il vous prouve sa virilité par des exploits de lit, comment vous classeriez-vous si on calculait votre féminité selon un même barème?

besoin fondamental qui existe chez votre mari, ou si vous négligez simplement de lui montrer ce besoin, matin, midi et soir, vous risquez fort de ruiner votre mariage et vos chances de devenir une vraie femme.

Quand vous faites l'amour par exemple, il est sans doute très important pour vous que vous atteigniez l'orgasme; mais c'est encore plus important pour votre mari. S'il ne se sent pas capable de vous satisfaire sexuellement, il aura de lui une piètre image. Et un homme qui ne peut affir-

Faites lui la cour

Montrez lui constamment que vous le trouvez désirable, soit par des mots, soit par des gestes. Faites-lui un peu la cour et soyez réceptive à tout ce qu'il est. Faire l'amour n'est pas seulement la question "de faire simplement ce qu'il veut". Faire l'amour, c'est aussi le jeu de séduire et d'être séduit, de désirer et d'être désiré, de donner du plaisir et de recevoir du plaisir. S'il veut essayer des choses ou méthodes nouvelles, entrez dans son jeu. Faire l'amour jour après jour, semaine après semaine de la même façon, peut devenir très ennuyant. Faites accorder vos humeurs et vos goûts. Soyez la maîtresse différente qu'il voudrait rencontrer chaque soir. D'ailleurs, qu'est-ce qui pourrait vous retenir d'essayer du nouveau?

Quand vous sentirez le moment venu selon ses humeurs et les vôtres, n'hésitez pas à assumer un rôle

très actif dans l'art de séduire et d'aimer. Une femme n'est pas moins femme quand elle est active et un homme n'est pas moins homme quand il est passif. C'est là le fruit d'une éducation "en mal de pèche" et prêchant le: "il ne faut surtout pas aimer ça". Être son égale, même et surtout au lit, c'est là une règle qu'il ne faut jamais oublier.

Soyez prête

Comme une bonne guide, votre devise devrait être "Toujours prête". N'attendez pas qu'il soit onze heures le soir et que votre mari se déshabille pour penser qu'il faut faire le lunch de fiston, ou encore qu'il faut arroser les plantes. Une femme intelligente est toujours prête, aimable, impatiente, reposée, désirable... Les femmes mariées ont souvent l'habitude d'être trop fatiguées. C'est un prétexte vieux comme le monde et tout le monde le connaît, y compris votre mari.

Si nous disions précédemment que faire l'amour de la même façon peut devenir ennuyant, on peut aussi dire que faire l'amour toujours au même endroit peut devenir également ennuyant. L'amour n'est pas limité à la chambre à coucher. Pourquoi pensez-vous que les chambres d'hôtel sont si populaires? Peut-être un simple changement de décor. Vous avez un foyer? Faire l'amour par terre tout près du feu est un véritable stimulant érotique. Et pourquoi pas dans la chaise berceuse ou dans la piscine? Toutes les manières et toutes les possibilités sont à étudier.

L'art de varier est l'épice de l'amour, c'est un stimulant dont il faut se servir. Et si votre mari trouve cette variété à la maison, il est peu probable qu'il aille la chercher ailleurs.

La semaine prochaine: La maîtresse mariée et ses nombreux rôles.

Eternel féminin, Mona Lisa, sexe faible, suffragette, laveuse de planchers, faiseuse de petits, maîtresse entretenue ou tout simplement épouse et mère de famille, voilà autant de qualificatifs qui ornent à tort ou à raison le sexe féminin. La femme est elle un sous-produit de la création, la vadrouille à tout faire du tout puissant, monsieur le mari?

Lois Bird, mère de neuf enfants, épouse de médecin et conseillère matrimoniale, donne son opinion sur ce brûlant sujet dans un bouquin qui s'intitule: "Soyez la maîtresse de votre mari" ou en bon anglais "How to Be a Happily Married Mistress". Le Petit Journal vous transmet le message de Lois Bird. A vous de juger, mesdames, s'il est préférable de rester épouse ou de devenir la maîtresse de votre "HOMME"



Cet ego qui le fait rêver de succès, qui le rend fier de sa femme et de sa famille, cet ego qui le pousse à se prouver qu'il est un homme. Et se prouver qu'on est un homme n'est pas une chose tellement mauvaise... Préferiez-vous être mariée à quelque créature pathétique manquant tout à fait de fierté, d'ambition et de virilité?

Votre mari, votre amant

A la surface même de cet ego, on pourrait presque dire à fleur de peau, il y a chez votre mari l'image qu'il a de lui-même en tant qu'amant. Maintes fois, nous avons entendu dire que le sexe est une activité très égocentrique chez l'homme et que les hommes, en général, sont surtout intéressés à leur satisfaction sexuelle personnelle. C'est une affirmation mensongère. Même les prostituées les plus déficientes mentalement le savent.

C'est à vous, madame de faire de votre mari merveilleux, vous devez le traiter comme tel. Une des choses les plus importantes pour un homme est de savoir

ARTHRITE, rhumatisme et autres maladies associées

La Société de Recherches Éducatives a édité une intéressante brochure sur le rhumatisme, la névrite, l'arthrite et les maladies qui les accompagnent. Cet ouvrage rédigé en des termes simples, malgré son caractère scientifique, aidera le lecteur à comprendre comment des soins appropriés peuvent vaincre ces maladies.

DEMANDEZ VOTRE BROCHURE GRATUITE.

Société de Recherches Éducatives et Scientifiques

c.p. 12, dépt. 200, succursale rosemont, montréal 405.

NOM _____
ADRESSE _____
VILLE _____ ZONE _____
PROV. _____ TEL. _____



TROIS ROMANS D'AMOUR BOULEVERSAIENTS



CES 3 VOLUMES RELIÉS

CUIR VÉRITABLE

\$4.75

LES TROIS au lieu de \$5.20 pièce, prix habituel des ouvrages de cette collection.

RELIURE DOS CUIR VÉRITABLE
TITRES FRAPPÉS AU BALANCIER
PAPIER BOUFFANT DE LUXE
NOMBREUSES ILLUSTRATIONS
HORS-TEXTE

LAMIEL de Stendhal

"Tant mieux si je suis fille du diable..." s'écriait Lamiel. Séductrice, elle trouble sans rien leur offrir, plusieurs prétendants; libertine, elle prend la première place dans les salons parisiens; enfin, elle connaît l'amour vrai. Un grand roman stendhalien, réquisitoire contre la société puritaine et appel à la liberté totale de la femme.

ELLE ET LUI de George Sand

Deux êtres qui s'aiment et qui pourtant se blessent. Ces amants terribles se déchirent, se haïssent, rompent et renouent. Ce roman d'un amour déchiré, c'est celui de l'aventure vénitienne mais gracieuse de George Sand (elle) et de Musset (lui).

LA VIE DE BOHÈME

de Henri Murger
Ce roman d'amour-passion est l'histoire "vraie" de la vie de l'auteur. Cette authenticité explique le succès de ce chef-d'œuvre qui relate les folles aventures amoureuses d'artistes parisiens menant à la fameuse vie de bohème.

DES OUVRAGES DE GRAND LUXE AU PRIX DES SÉRIES DE POCHE



Quand l'amour enflamme les êtres et les asservit à sa fatalité

SANS INSCRIPTION À UN CLUB - SANS RIEN D'AUTRE À ACHETER
Lisez ces 3 chefs-d'œuvre où la passion amoureuse atteint son paroxysme.

Ces romans d'une haute qualité littéraire nous offrent des intrigues bien différentes, mais toutes trois aussi remarquables dans leur évocation magistrale des affrontements amoureux.

OFFRE LIMITÉE À UN SEUL ENVOI PAR FOYER

ÉDITIONS DE L'ÉRABLE

FRANÇOIS BEAUVAL, éditeur
MONTRÉAL 455, P.Q.: 3400, E. boul. Métropolitain (\$4.35) • 83-LA SEYNE
S/MER: 1, avenue J.-M. Fritz • BRUXELLES 5: 33, rue Defacqz (F.B. 197) •
GENÈVE: 1213 Petit-Lancy • 1 GE. Route du Pont-Butin, 70 (Fr. S. 17.50).

BON

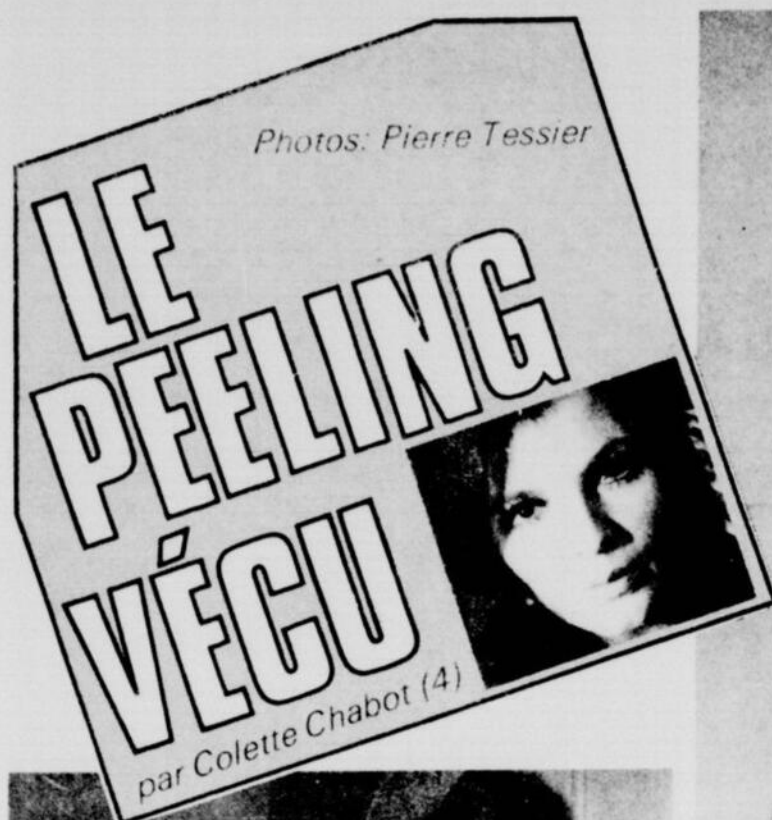
Découpez ce bon ou recopiez-le et renvoyez-le à François Beauval, éditeur, 3400 est. Boul. Métropolitain. Adressez-moi vos 3 volumes reliés cuir. Je pourrai les examiner sans engagement pendant 5 jours. Si je désires les garder, je vous les réglerai au prix spécial de \$4.75 plus 48 de frais d'envoi, sinon, je vous les retournerai. Je ne m'engage à rien d'autre.

MON NOM _____

MON ADRESSE COMPLÈTE _____

RAM 90 CM

SIGNATURE _____



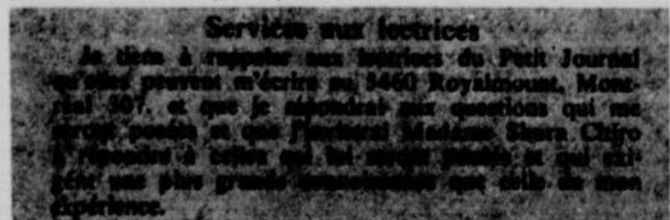
"Je retardais le plus possible l'heure de passer sur la chaise d'opération de Madame Shura Chiro, parce que j'avais peur. Pourquoi ne pas l'avouer."



La réaction de cette jeune visiteuse du Salon de la Femme ne cache pas les sentiments que ma tête de plastique lui a inspirés.



ROGER LEBEL, face à cette expérience, s'est montré aussi sceptique que n'importe quel homme. Il avait hâte que je perde la face... de plastique.



6 LE PETIT JOURNAL, semaine du 6 juin 1971



MADAME SHURA CHIRO procède à l'enlèvement de son masque. Je crois que mes yeux ne peuvent cacher que je ne suis pas particulièrement à l'aise devant elle qui tient une spatule dans sa main."

Dernière phase: la plus difficile "Je perds la face... de plastique"

Six jours passés avec une tête quasi étrangère, tantôt noire, tantôt recouverte d'une épaisse couche de plastique. J'avais hâte de perdre... la face. De laisser tomber cette pelure. J'avais hâte de revoir les couleurs de mon visage. Hâte et peur en même temps, pourquoi ne pas l'avouer...

Madame Shura Chiro a accepté de faire devant le public, la démonstration de son célèbre peeling, dans le cadre du Salon de la Femme. Elle répondait à l'invitation de Suzanne Piuze, directrice des pages féminines du journal La Patrie qui avait son kiosque à la Place Bonaventure.

Judith Jasmin: "Vous êtes audacieuse"

Trois femmes dont l'âge varie entre 35 et 50 ans servaient aussi de modèles à cette expérience et devaient se faire enlever leur masque le même soir. J'avais le temps de me promener de kiosque en kiosque, de visiter le Salon de la Femme riche en gadgets et en "bébélles" à vendre. Ça m'amusait.

Madame Judith Jasmin venue pour assister à "l'enlèvement des masques" me trouve audacieuse.

— Je n'aurais pas le courage de me balader comme vous le faites, mais c'est sûrement la meilleure façon. Vous foncez avant qu'on ne vous pose les questions.

Je lui explique que je me suis prêtée à l'expérience avec ma belle "inconscience" et que j'aimais mieux subir les questions que les remarques anxieuses de ma famille, principalement celles de mon père qui n'apprécie guère "qu'on force la nature" comme il m'a répété: "surtout quand on n'en a pas besoin". D'ailleurs, ajoutai-je, l'histoire se serait sans doute déroulée bien autrement si le peeling avait été une nécessité pour moi. J'aurais été plus discrète, moins frondeuse. J'étais dégagée et je dois même ajouter qu'à certains moments le masque m'a donné une hardiesse que je ne me connaissais pas.

Une anecdote amusante

Dans l'après-midi de vendredi, j'avais à faire l'enregistrement de l'émission "Toute la ville en parle". Je m'y suis rendue et j'ai articulé, ne craignant pas de déchirer le masque puisque le soir même on me l'arrachait (l'expression n'est pas trop forte et vous en aurez l'explication plus tard). Un réalisateur du 10 a pris l'habitude de m'intimider en me complimentant sur mes jambes. Ce qui est toujours un peu embarrassant. Pour moi, du moins, car ne sachant quoi répondre je rougis inévitablement. Ce jour-là j'ai pris l'ascenseur en même temps que lui. Il ne m'a pas reconnu, est-ce étonnant! Mais bizarrement (et pourtant nous étions seuls dans l'ascenseur) il ne m'a pas complimentée sur mes jambes. Je crois même qu'il n'a même pas regardé. Je ne me suis pas identifiée. Mais je riais...dans mon masque!

Les craintes qu'on dissipe tant bien que mal

9 h. 00. Je retardais l'heure de passer sur la chaise d'opération de Madame Chiro. Je visitais de plus en plus. Je m'occupais pour ne pas penser, pour ne pas entretenir cette peur. Pour essayer de la dissiper en m'intéressant à autre chose. J'ai bu café sur café et fumé cigarette sur cigarette (taisez ce détail à Madame Chiro qui est anti-tabac et même missionnaire dans ce sens).

Malgré la tension, j'ai réussi à m'amuser en regardant la tête des gens qui me regardaient avec des expressions tantôt étonnées, tantôt amusées, tantôt effrayées. Le photographe Pierre Tessier a d'ailleurs réussi à en croquer une qui ne dissimule pas les sentiments éprouvés.

Roger Lebel qui travaillait au kiosque de CKLM au Salon de la Femme, était plutôt sceptique quant aux résultats. Mais il m'a calmée gentiment en me disant: "Dépêchez-vous de l'enlever ce masque pour que je m'embrasse vos joues fraîches, comme avant..."

On arrache le masque

J'ai été la dernière à monter sur la scène du kiosque La Patrie. La dernière à m'installer sur la chaise de Madame Chiro que je voyais venir avec sa spatule en main. Les exclamations béates de satisfaction des autres modèles n'arrivaient pas à me calmer. Je pense que si on m'avait laissé le choix, j'aurais gardé mon bon vieux masque auquel j'avais pratiquement fini par m'habituer. La peau ne picotait plus depuis le matin, elle ne démangeait pas non plus. Plus rien. Que des craintes et beaucoup de fatigue accumulée! Madame Cécile Hirsch (l'assistante de Madame Chiro) qui a été si attentionnée pour moi, si délicate au cours de chacune des phases du peeling, n'arrivait même pas à me rassurer en me disant: "que ce n'était rien — que ce serait très vite passé — que je serais si jolie après". Je la remerciais en lui cachant que je n'avais pas du tout hâte.

Arracher la peau: quelle expérience!

Madame Cécile Hirsch a toujours souhaité que je fasse très attention à mon visage. Elle n'arrête pas de me répéter que j'ai une peau très sensible, trop délicate et qu'il faut doublement de protection pour ces peaux. J'écoutais ses recommandations, mais sans m'y attarder puisque je n'ai guère plus fait attention à mon visage qu'à mes mains dans le passé. Je me lavais avec du savon et je n'appliquais que très rarement des crèmes, et encore fallait-il que ma peau soit asséchée par le soleil ou par le froid.

Mais je compris que c'était une peau sensible quand Madame Shura Chiro m'a arraché le masque et quelque couches d'épidermes qui venaient avec. Je pleurais tellement ça faisait mal. Madame Chiro me disait qu'il fallait que je me détende, que ce serait plus simple. Ce n'était pas simple et j'en reparlerai la semaine prochaine.

LA SEMAINE PROCHAINE: LA PEAU NEUVE

QUI MÈNE À HULL?

Elle a perdu son titre de "Reine des allumettes" Hull devient une ville de fonctionnaires

Selon eux, la venue en masse de ces édifices fédéraux est le premier pas, et une grande enjambée, vers la séparation de la ville de Hull du territoire québécois. Certains, dont le conseiller municipal M. Jean-Marie Séguin, parlent d'un nouveau Labrador...

Pour l'observateur et l'homme de la rue, cependant, la ville de Hull devait aboutir au fonctionnarisme... Elle y était destinée... Déjà, la vie industrielle était en perte de vitesse. De 1951 à

1961, 10 établissements industriels ont quitté la ville... Et l'accroissement des fonctions administratives d'Ottawa, surtout depuis la Seconde Guerre mondiale, a eu un impact direct sur l'évolution des fonctions de la ville de Hull, maintenant en bonne partie reléguée au niveau d'un simple réservoir de main-d'œuvre (fonctionnaires fédéraux) et progressivement placée dans une situation de nette dépendance vis-à-vis d'Ottawa.

Grâce au gouvernement fédéral, toutefois, la ville de Hull va connaître un regain de vie important et les urbanistes de la Commission de la capitale nationale (CCN) prétendent que 36.000 fonctionnaires travailleront à Hull en 1995 et que la population de la ville sera alors de 150.000 habitants... Mais pour y arriver, le Fédéral devra investir plus de \$1 milliard sur la rive québécoise de l'Ottawa, plus particulièrement à Hull...



E.B. Eddy, vu de la colline parlementaire, le vestige de la vie industrielle de Hull... Ce coin devra également disparaître pour faire de la place aux édifices fédéraux.

Dans une école de Charlevoix, un professeur demande: "Quelle ville est la Reine des Allumettes?" "Hull", de répondre un élève.

Cette scène se passait en 1949...

En 1970, la ville de Hull, la voisine d'Ottawa, capitale du Canada, n'est plus la Reine des Allumettes. En fait, Hull est une ville de moins en moins industrielle, une ville où la vie industrielle s'essouffle...

Pour le touriste qui vient à Hull, les usines de la compagnie E.B. Eddy sont les premiers édifices qu'il rencontre. Car, voyez-vous, le touriste qui visite l'Ottawa québécois, dont la principale ville est Hull (65.000 habitants), arrive généralement par l'Ontario. Naturellement, il veut d'abord visiter Ottawa, la capitale du Canada, voir le Parlement, les nombreux et prestigieux édifices fédéraux, les musées de toutes sortes, admirer les tulipes ou encore s'approcher des ambassades... Mais le touriste arrive aussi de l'Ontario parce que les routes y sont meilleures, parce que c'est à Ottawa que sont situés la gare des chemins de fer, celle des autobus et l'aéroport.

Si le touriste, en voyant les usines E.B. Eddy, s'attend à visiter des manufactures d'allumettes, il se trompe. Eddy fabrique surtout du papier journal et des matériaux connexes... Les allumettes ne proviennent plus de Hull.

Si on fait exception de la compagnie Canada Cement (500 ouvriers), E.B. Eddy est la dernière grande entreprise à survivre à Hull, avec ses quelque 2.000 travailleurs. La ville de Hull, séparée d'Ottawa par le ruisseau Outaouais, cette grande et première route de l'histoire du Canada, a choisi une autre voie pour son avenir et les usines

Une ville-dortoir

Hull a trouvé une nouvelle vocation pour ses habitants... une vocation qu'ils pratiquent d'ailleurs depuis nombre d'années: le fonctionnarisme.

On établit à environ 6.000 le nombre des Hullois qui oeuvrent actuellement au gouvernement fédéral, dans les édifices érigés à Ottawa. Mais le gouvernement central s'est plié aux fréquentes supplications des autorités municipales de Hull et M. Jean Marchand, ministre du Développement régional, a annoncé la construction de six édifices fédéraux (\$102 millions) pour 1980...

Ces édifices fédéraux, les Hullois les voulaient. Ils les réclamaient depuis 20 ans! "Le Fédéral n'investit qu'à Ottawa, disaient-ils. La ville de Hull n'a que les miettes, que des promenades, que des espaces verts." Aujourd'hui, les habitants de Hull sont comblés. Le centre-ville sera complètement réaménagé d'ici à 25 ans et il fourmillera de 25.000 fonctionnaires. Le fonctionnarisme devient l'"avenir" de Hull. Et les Hullois l'ont voulu par choix. On ne le leur a pas imposé.

Certains prétendent, dont la Société nationale des Québécois, que la ville de Hull est maintenant destinée à être englobée dans un district fédéral. Pour eux, la vie française, la culture du Québec, l'autonomie des Québécois de l'Ottawa est gravement menacée.

FACILE À FAIRE
PLANS DÉTAILLÉS
EN FRANÇAIS POUR

GO-KART	\$2.00
BICEPLETTE	\$2.00
MOTOCYCLE	\$3.50
MINI-CAR	\$4.00
PÉDALE	\$2.00
BATEAU À VOILE	\$2.00

MINI VÉHICULE PLANS
DEPT. J

C.P. 33 - GUYANA - LAVAL P. QUE.

IN comme dans INNOVATRICE

C'est sous le signe de l'innovation que s'exerce l'activité de la Banque Provinciale. Innovatrice, la Banque Provinciale l'est pour vous servir plus efficacement et plus professionnellement.

Progresser avec nous, ça vous plairait?

ON EST IN



banque provinciale

INNOVATRICE

QUI MÈNE À HULL?

Avec du retard

Québec commence à faire quelque chose pour Hull

Le gouvernement du Québec ne pouvait quand même pas laisser le gouvernement fédéral investir dans l'Outaouais, développer la région, sans faire sa part, lui aussi.

Les gens de la région se sont toujours sentis délaissés par le Québec. A maintes reprises, le gouvernement

québécois a été la cible des indignations des dirigeants de l'Outaouais se plaignant que Québec les laissait se débrouiller seuls. A force de crier, d'expédier, mémoire sur mémoire, la population a réussi à "faire bouger" le gouvernement, à l'amener à s'occuper de la région.

Il a d'abord eu la Commission Dorion sur l'intégrité du territoire. A la suite du rapport de cette commission, le Québec a décidé de

donner à la population du côté québécois de la rivière Outaouais les outils et l'infrastructure nécessaires pour son développement. C'est ainsi que son nees la Société d'aménagement de l'Outaouais (une sorte d'organisme qui doit assurer le contre-poids avec la Commission de la capitale nationale et la Communauté régionale de l'Outaouais, le regroupement de 32 municipalités de la région.

Le Québec a fait plus encore... Il a décidé de reconstruire le réseau routier qui conduira les gens de Hull à Montréal, sans passer par l'Ontario, cette fois... La route numéro 8 deviendra une artère à quatre voies (éventuellement) et la route 11 sera également réaménagée... Les travaux de construction pour le nouveau réseau routier ont été annoncés au cours de la dernière campagne électorale au Québec, mais la défaite du gouvernement Bertrand a retardé le projet. Le ministre d'Etat aux Affaires intergouvernementales, M. Oswald Parent, député de Hull, poursuit toujours ses négociations avec le gouvernement fédéral pour mener le projet à terme. La route 8 doit être en chantier au cours de l'été.

Pour la population outaouaise du Québec, le réaménagement du réseau routier ouvre la porte sur un avenir plus prometteur pour la région... Car l'Ouest du Québec (comtés de Pontiac, de Hull, de Gatineau et de Papineau) s'est donné une vocation touristique.

S'ils veulent se rendre rapidement à Montréal

Les Hullois doivent passer par Ottawa!

Saviez-vous que ça coûte presque aussi cher à un citoyen de Hull de prendre un taxi pour se rendre à la gare des chemins de fer que d'acheter son billet pour aller d'Ottawa à Montréal, en train?

C'est simple... La gare des chemins de fer est située à Ottawa, à l'extérieur de la ville... Et si le Hullois veut prendre le "rapide" pour Montréal, depuis l'Outaouais, il doit se rendre à Ottawa. En raison des aléas de la circulation, il devra verser entre \$3. et \$5. au taxi qui le conduira à son train... Le coût du billet de train d'Ottawa à Montréal? \$4.60.

Les gens de l'Outaouais ne sont pas gâtés dans le domaine des communications... Le principal terminus d'autobus, de même que les services de télécommunications sont situés à Ottawa... L'aéroport est situé à Ottawa (à l'extérieur de la ville) Et le meilleur réseau routier est encore situé en Ontario...

Les services téléphoniques sont encore installés en Ontario... Mais à ce chapitre, la compagnie Bell a fait un pas en avant... Elle a commencé la construction d'un édifice à Hull, qui doit abriter le "Service de renseignements"...

Ottawa a doté Hull de petits paradis de verdure



La ceinture verte que la CCN a aménagée autour de Hull: 32 milles de verdure...

Quand un "étranger" vient demeurer à Hull, il est heureux d'y rester au bout de quelque temps! Pourquoi? Parce que tout en vivant dans une ville d'importance, il a toujours l'impression d'être à la campagne.

Hull est en effet un "petit paradis" pour celui qui aime la nature...

On ne compte plus les espaces verts, à Hull! Les parcs y sont nombreux, vastes et très bien aménagés. Quand la Commission de la capitale nationale réalise quelque chose, c'est toujours bien fait! En réalité, 25 pour 100 du territoire de la ville de Hull appartient au gouvernement fédéral, à la Commission de la capitale nationale. Et presque tout ce territoire est aménagé en parcs.

Le plus imposant est, certes, le parc de la Gatineau. Plus de 32 milles sur 18 milles de verdure, une quarantaine de lacs, un grand nombre d'aménagements paysagers, des belvédères, des terrains de pique-nique, des monte-pentes, et près de 30 milles de routes pavées...

En plein cœur de Hull, la CCN a aménagé une vraie oasis de fraîcheur et de verdure: le lac Leamy; les amateurs de loisirs en plein air ont l'impression d'être dans un endroit isolé, loin de la pollution de la ville, même si elle existe toujours. On peut s'y baigner (chalets avec salles pour enfiler son costume de bains), pique-niquer, faire du ski nautique, et, naturellement, se bronzer au soleil...

Au dire de bien des Hullois, la CCN a causé un bien grand tort à leur municipalité, en l'entourant d'une ceinture verte, l'emprisonnant en même temps dans ses limites, trop restreintes pour son expansion... Mais pour l'amateur de loisirs en plein air, la CCN fait figure de sauveur...

Le maire D'Amour veut faire de Hull la co-capitale du Canada

Depuis son élection en 1964, le maire de Hull, M. Marcel D'Amour, ex-président de l'Union des municipalités du Québec, caresse un bien grand rêve: celui de faire de Hull la co-capitale du Canada, avec Ottawa.

Par un hasard ou à la suite d'un caprice de l'Histoire, l'emplacement de la capitale du Canada est situé près des limites territoriales conjointes de ce qu'on appelait jadis le "Haut-Canada" et le "Bas-Canada". "Il y a là, de déclarer le maire D'Amour, une heureuse opportunité historique dont il serait malheureux de ne pas profiter".

Selon lui, les villes de Hull et d'Ottawa composeraient une capitale canadienne fondée sur deux communautés culturelles, (francophone et anglophone) que l'on désigne souvent comme étant les deux peuples fondateurs du pays. "La capitale Ottawa - Hull deviendrait alors l'emblème réel des deux communautés culturelles et le reflet fidèle de la réalité canadienne", de

préciser le maire de Hull.

Ajoutant qu'il ne voulait pas d'un district fédéral, genre district Columbia, le maire D'Amour soutient que les deux villes pourront et devront garder leur entité juridique. "Tout comme Ottawa a été la capitale du Canada et qu'elle a continué de relever, sur tous les plans, du gouvernement de l'Ontario, nous estimons que, de la même façon, Hull pourrait devenir la capitale du Canada tout en relevant toujours du Québec au niveau des juridictions que la province détient déjà", d'ajouter M. D'Amour.

Il estime de plus qu'à mille et un points de vue, le développement harmonieux des deux villes et leur avenir sont de toute façon liés par un commun destin et confrontés à de multiples problèmes dont plusieurs ne peuvent être solutionnés que sur une base conjointe, ainsi que par une mise en commun des ressources. "Tout est là pour procéder à une aussi heureuse adaptation", a déclaré le maire de Hull.

Voici des tuiles... ce sont de véritables MOSAIQUES ET TUILES CERAMIQUES

Tres jolies, durables, économiques, sans entretien et...
Aussi facile à poser vous-mêmes que des tuiles de vinyle
Les mosaïques ne sont pas une dépense, mais... UN INVESTISSEMENT

SALLE DE BAINS
MUR: "Valencia" (12 couleurs), à partir de 1.10 le p.c.
Plancher: "Satin Slender", 10 couleurs harmonieuses 69' p.c.

SALLE A MANGER ET PATIO
Plancher: "Granada", fini antique, (12 couleurs) 98' le p.c.
Patio: Ardoise Vermont, réguliers et irréguliers à partir de 79' le p.c.

SALLE DE BAINS
Mur: Modèle décoratif "E", 4 1/2" x 4 1/2", (14 couleurs) 49' le p.c.
Plancher: "Blend", 1" x 1", (15 couleurs) 49' le p.c.

POUR SALLES DE BAINS, CUISINES, VESTIBULES, SALLES A MANGER, PISCINES, FOYERS, PANNEAUX DECORATIFS, etc.

- LA PLUS RICHE VARIÉTÉ AU CANADA
- Plus de 1000 modèles et couleurs
- A PARTIR DE 35' le p.c. (1ère qualité)
- Le plus grand stock permanent
- BIENVENUE AUX PROPRIÉTAIRES (prix de gros)
- Visitez notre salle d'échantillons

MATÉRIAUX POUR UNE LUXUEUSE SALLE DE BAIN DE DIMENSIONS NORMALES. COULEURS DE VOTRE CHOIX
80 pi. car. mosaïques émaillées pour mur
25 pi. car. mosaïques émaillées pour plancher
Un ensemble d'accessoires (7 morceaux)
Adhésif pour les murs
Ciment pour les joints

LE TOUT POUR SEULEMENT \$69

ACHETEZ VOS MOSAIQUES DIRECTEMENT CHEZ N.A.T.C. ou DEMANDEZ LE NOM DE VOTRE DISTRIBUTEUR LE PLUS PROCHE

NORTH AMERICAN TILE CORPORATION
 "Leader" en mosaïques, tuiles céramiques et marbre
201, avenue CLYDE — Tél. 342-2620
 (une rue à l'ouest de Rockland, angle Jean Talon)
 Heures d'affaires: 7.30 a.m. à 5.30 p.m. • Jeudi et vendredi jusqu'à 9.00 p.m. • Samedi jusqu'à 12.30 p.m.

QUI MÈNE À HULL?

Préparé par un urbaniste et ingénieur-conseil

Le nouveau plan directeur de la ville de Hull sera-t-il relégué aux oubliettes?

La ville de Hull est bien caractéristique des villes du Québec par la variété de ses problèmes, par la rareté des fonds dans le trésor municipal et par les implications politiques qui condamnent toute une région à l'immobilisme.

Pourtant, la ville de Hull est depuis le 12 janvier en possession d'un plan directeur que M. Roger Gagnon, urbaniste et ingénieur-conseil, a exécuté au cours des 18 mois précédents. Or, il semble que la municipalité de Hull soit fort timorée devant les mesures à prendre pour donner une suite logique au plan directeur, c'est-à-dire le rendre accessible au public et non le cacher, l'étudier et non faire semblant qu'il n'existe pas, le modifier mais non supposer qu'il ne peut s'adapter aux besoins du jour.

Des déclarations d'hommes politiques et des articles de journaux, dans la presse locale, veulent donner au public l'impression que le plan directeur est toujours en préparation. En fait, il est bel et bien terminé et n'attend plus que d'être examiné et critiqué ouvertement, car, comme dit Roger Gagnon, "un plan directeur n'est pas quelque chose de fixe et de statique, mais un document qui doit vivre et s'adapter en servant à l'élaboration de l'avenir d'une ville. Cela suppose que le plan offre des solutions globales, mais jamais des solutions qui ne peuvent s'adapter à un contexte local."

On parle, mais rien ne bouge

Le plan directeur porte le titre de "Métropole de l'Outaouais, ville nouvelle et centre urbain régional", ce qui, dans les circonstances, est tout un programme. La région étudiée par l'urbaniste contient quelque 32 municipalités, groupant une population qui connaît bien ses problèmes: "Depuis l'avènement de la Commission de la capitale nationale, dit Roger Gagnon, tous ces problèmes sont discutés librement et on peut dire que la discussion dure depuis une vingtaine d'années."

Mais pendant qu'on parle, rien ne bouge.

Rien ne bouge, et la ville de Hull continue d'étouffer dans son petit territoire encerclé de verdure, que la CCN a exproprié un jour, sans savoir, peut-être, qu'elle jouait un vilain tour à la ville voisine d'Ottawa en l'obligeant à pécher d'asphyxie. La métropole de l'Outaouais doit, dans un avenir proche, démolir 4.500 taudis, repenser sa zone commerciale, aménager un parc industriel respectable. Il faut noter, en passant, qu'Ottawa a un parc industriel de 5.000 acres et que celui de Hull est de 160 acres... Jusqu'à maintenant, les pouvoirs publics ont dépensé \$2.500.000 en études de toutes sortes sur la ville de Hull. Mais si les études sont longues, les changements qui doivent faire suite aux études sont encore plus longs à venir.

Hull n'a rien eu

Pour l'observateur qui regarde de l'extérieur la scène municipale de Hull, il est clair que la politique, ici, joue un rôle éminent. Si la municipalité de Hull ne décide pas de passer aux actes, elle favorisera une situation ridicule semblable à celle des sommes consacrées aux études. Ces dernières années, le gouvernement fédéral a donné \$200.000 en subsides à Ottawa et à Hull; par la suite, Ottawa a bénéficié de \$1.200.000 pour l'exécution des projets émanant des études, tandis que Hull n'a rien eu du tout.

Qui mène?

Le problème revient à une seule et unique question: qui mène à Hull? Le conseil municipal, que dirige le maire

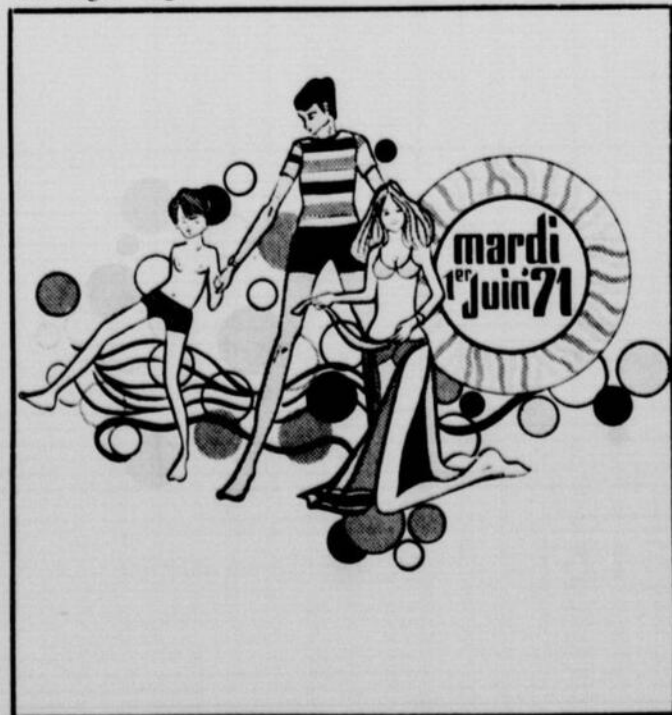
D'Amour, ou la CCN, que dirige le président Fullerton (et ses 3.000 employés)? La Société d'aménagement de l'Outaouais, que dirige M. Antoine Grégoire? Les ministères provinciaux, qui ne se gênent pas pour intervenir à Hull? La Communauté régionale de l'Outaouais, que dirige M. Léon Leblanc? Ou encore M. Oswald Parent, ministre des Affaires intergouvernementales dans le cabinet Bourassa?

On aura compris que ça fait beaucoup de monde à vouloir exercer une compétence sur le petit territoire de la ville québécoise. On aura compris jusqu'à quel point va se loger la confusion, à Hull, quand on saura qu'il est possible de fournir exactement sept délimitations différentes de la ville de Hull...

Hull, ville quasiment jumelle de la capitale canadienne, est l'endroit du Québec où les ministres, députés et présidents de commissions jouent à cache-cache tous les midis, à l'heure du lunch. Les contacts y sont faciles, mais, hélas! on en reste trop souvent aux contacts.



M. Roger Gagnon: "Un plan directeur doit vivre..."



CHEZ

FRENIÈRE & FILS INC.

LE MASSACRE
DES PRIX
SE CONTINUE



• SHERWIN-WILLIAMS
• CANADA PAINT

• MARTIN-SENOUR

Rég.: \$8⁹⁵ à \$13²⁵

3 GALLONS \$9⁹⁸

POUR SEULEMENT

SURPLUS
DE STOCK

EXTRA SPÉCIAL
"LATEX"
3 gals. **\$7⁵⁰**

SPÉCIAL
GRIS à
PLANCHER
REG. \$6⁹⁵ **\$2⁵⁰**

ROULEAUX
75¢
CH.

SPÉCIAL
TOILE DE
PEINTURE 12' x 12'
Reg. \$9⁹⁵

GRAND
SPECIAL **\$4⁵⁰**



GRATIS
1 gallon de peinture
avec chaque achat de
\$20⁰⁰
et plus

Aussi en spécial

• VARATHANE • PIERTEX
• ELASTOL • REZ

PEINTURE C-I-L A DES PRIX
IMBATTABLES

FRENIÈRE & FILS INC.

6210, RUE PAPINEAU

272-1033 — 272-4418 **CHARGEX**

2 STATIONNEMENTS A VOTRE SERVICE

• Livraison gratuite pour la ville et la banlieue •

La justice pour tous (?)

Le gouvernement du Québec, qui est bon, veut être encore meilleur. Il est bon en ce sens que la charité ne lui pèse pas lourd au bout du pouce. Il se montre compréhensif, magnanime, secourable en toutes circonstances. C'est vrai qu'au bout de compte c'est le public en général qui paie pour les largesses du gouvernement, mais ne chicanons pas là-dessus, aujourd'hui.

Comme le gouvernement est bon, il est en train de mettre le paquet pour rendre accessibles à plus de monde les services des avocats. On appelle ça l'assistance judiciaire, ou l'aide juridique: dans un cas comme dans l'autre, ça ne marche pas beaucoup, et quand ça marche, ça coûte cher. Me Marcel Cinq Mars, bâtonnier du Québec, estime à \$6.000.000 par année le coût du projet rendu public par le ministre de la Justice. En Ontario, les mêmes services, administrés par les avocats, coûtent \$12.000.000. Mais il y a le ministre fédéral de la Justice, M. Turner, qui attend dans l'antichambre de son collègue du Québec pour verser un subside de \$1 par tête de justiciable, afin de vulgariser les services des avocats. Au Nouveau Brunswick, une loi d'aide juridique entrera en vigueur le 1er janvier, en matières criminelles. Aux États-Unis, le secrétariat à la Justice a alloué des crédits pour payer les notes d'avocats des économiquement faibles.

Cette pratique, est donc en train de passer dans les mœurs de la société nord-américaine. Non seulement l'État verse-t-il des allocations de bien-être à ceux qui ne gagnent pas leur vie, mais encore se portera-t-il au secours des mêmes citoyens dont les revenus sont si modestes qu'ils ne peuvent pas aller consulter un avocat.

L'État providence vient de faire un pas de plus sur les pieds de sa vieille mère la société traditionnelle. On peut dire que c'est bon, comme on peut dire que c'est mauvais.

Mais on peut dire aussi que le ministre de la Justice aurait pu se trouver d'autres priorités, avant de "potasser" dans les fonds publics au nom d'une minorité qui n'en demande pas tant. Il aurait pu régler le problème des causes qui traînent dans tous les districts judiciaires de la Province: il aurait pu demander au Barreau ce que le Barreau a fait, depuis trois ans, pour endiguer l'abus des délais, demandés en grand nombre par les avocats devant les tribunaux; il aurait pu faire enquête sur la ponctualité des juges sur le banc, et la lenteur des mêmes à prononcer leurs jugements. Sans compter que des milliers de témoins gaspillent beaucoup d'heures, chaque année, dans l'attente des procédures.

Quelle histoire! Il ne s'agit pas d'améliorer la justice pour tout le monde, mais plutôt de rendre plus accessible, pour une minorité, une justice qui marche à bequilles.

Pour en arriver là, le ministre dit qu'il fera bon usage du projet de loi qu'a préparé le Barreau du Québec. Celui-ci préconise la création d'un conseil provincial d'aide juridique de 15 personnes et l'établissement de conseils consultatifs régionaux. L'assistance judiciaire, qui n'existe comme telle qu'à Montréal et à Québec serait étendue à toute la Province.

Où, mais...

Ah! flûte, nous n'allons pas recommencer!

Maurice Roy

EDITORIAUX

Maintenant, la télévision

Les francophones du sud-ouest ontarien viennent d'apprendre qu'ils seront desservis par un poste de télévision de langue française à partir de septembre 1972.

La Société Radio Canada, qui n'a jamais lésiné pour affirmer la présence française à Toronto, chef-lieu du sud-ouest ontarien, donne suite à un projet dont il est question depuis plusieurs mois. Déjà, le poste CJBC éclaire de ses 50.000 watts la francophonie qui va de Belleville à Welland. Les Franco-Ontariens ne pourront jamais évaluer avec justesse l'apport considérable de la radio française dans leur milieu. Les 200.000 citoyens de langue française qui vivent à Toronto et dans la périphérie de cette ville sont directement affectés par les émissions du réseau français de Radio Canada.

Pour ce groupe perdu dans le bilinguisme, la radio et la télévision française (il y a déjà des programmes français télévisés en différé depuis Toronto tous les dimanches matin) ont une importance culturelle, presque exclusivement, au détriment d'autres secteurs de l'activité humaine, comme l'économie, les études universitaires, l'intégration de la minorité dans la société ambiante, la connaissance intégrale du milieu canadien, les mesures à prendre pour sortir de l'artisanat, etc.

Jusqu'à maintenant, on peut dire que le gouvernement du Canada, d'une part, et l'administration de la Société Radio-Canada, d'autre part, ont fait leur bout de chemin pour mettre à la disposition des Franco-Ontariens du sud-ouest les techniques de diffusion. Il n'est pas sûr, toutefois, que les réalisateurs d'émissions, à CJBC, aient su se servir utilement de la radio française. On a été trop tolérant pour l'esprit de clocher, les soirées de cuisine, les associations culturelles où l'on s'embête et, en général, la perennité d'institutions périmées au siècle de la Lune.

M.R.

A VOUS LA PAROLE

Jos Matte La-petite-pelle, c'est pas moi

Monsieur le Directeur,

Dans votre journal en date du 9 mai dernier, j'ai pris connaissance d'un article d'un de vos reporters, monsieur Leon Bernard, sur l'ancienne administration municipale de l'ex-maire Hamel en ce qui concerne le pont Parent et la rivière St-Charles.

Vous me permettez de répondre à ce monsieur Bernard et de lui dire qu'il aurait été préférable, s'il était honnête et sincère, pour lui de se renseigner, avant de critiquer et chercher à salir ceux qu'il attaque dans son article.

D'abord lorsqu'il cherche à me ridiculiser en parlant de "Jos Matte La-petite-pelle" il prouve son ignorance puisque celui à qui on donnait ce titre était échevin d'un autre quartier, et même si ce titre était donné pour se moquer dudit échevin, il demeure un fait, le dit échevin était sincère et voulait protéger les ouvriers qui voulaient gagner leur vie manuellement plutôt que de vivre au crochet de la charité publique. Pour ce qui est du détournement de la rivière St-Charles votre reporter aurait été mieux de se renseigner, car la question de ce détournement était le projet de feu le maire Lucien Borne qui a précédé le maire Hamel et pour ce qui est de moi, Jos Matte, il aurait appris que j'étais contre le détournement.

Je ne sais si monsieur Bernard m'a décerné cet article du 9 mai comme cadeau de mon anniversaire du 7 mai. Toutefois je puis lui dire que je n'ai pas honte de mon passé et, avec mes 75 ans et mon manque de diplôme scolaire, le Bon Dieu m'a donné encore assez de jugement pour avoir reçu la confiance des citoyens de St-Roch pendant 25 ans consécutifs.

Pour ce qui est du pont Parent, ni les maires Borne et Hamel ni moi-même, pas plus que le maire Lamontagne, qui a siégé pendant trois ans avec moi comme échevin, n'ont de responsabilité pour cette construction. Cependant si ce grand journaliste avait pris des renseignements il aurait appris que le pont tel qu'il est actuellement n'avait pas été construit pour la rivière, où il y en a déjà un, mais bien pour protéger les citoyens contre une traversée à niveau du chemin de fer, et qu'aussi longtemps que les voies du chemin de fer seront là le pont devra y demeurer.

Sans doute que monsieur Bernard croit être un de ceux qui sont d'opinion que les administrations précédentes de la Cité n'ont jamais rien fait pour la disparition des voies ferrées, qu'il se trompe.

Pourtant, il y a exactement 23 ans, un comité formé des représentants de la Chambre de Commerce du C.P.R. et du C.N.R. et des ingénieurs de la Cité ainsi que de trois échevins de la Cité avec le maire Lucien Borne, comité dont j'avais eu l'honneur d'être choisi comme président, ce comité, dis-je, favorisait l'enlèvement des voies ferrées, tout en conservant la Gare du Palais.

Joseph "Jos" Matte,
Lac Saint-Charles

Je prends la pilule, mais...

M. le Directeur,

Je tiens à féliciter la personne qui a signé M.R. Lauzon, de Montréal, pour son journal inachevé. Je vous avoue qu'en le lisant j'ai eu un petit pincement au cœur. Je suis entièrement de son avis; on n'enlève pas la vie sous prétexte qu'on ne veut plus d'autres enfants. Moi, je prends la pilule mais au moins je ne nuis pas à personne. J'ai 2 enfants de 10 ans et 8 ans; je les avais tous les 2 à l'âge de 19 ans car je me suis mariée à l'âge de 17 ans. Jamais je n'aurais eu l'idée de me faire avorter. Car qu'on enlève la vie à un fœtus ou à une personne bien en vie, c'est quand même un meurtre. Je trouve que c'est dégradant pour une femme de se vanter d'avoir commis un meurtre!

Toutefois, il y a certains cas où il faut faire un avortement: si la mère est en danger de mort, il peut y avoir certaines restrictions, mais pas pour le refus d'avoir d'autres enfants.

Mme Lucie Tessier,
Joliette.

L'avortement demande du courage

Monsieur le Directeur,

Je ne crois pas du tout que Madeleine et Philippe se faisaient une gloire de raconter l'avortement de leur enfant. Il s'agissait tout simplement de raconter leur expérience. Je ne suis pas contre l'avortement quand il y a de bonnes raisons de le faire. C'est une grave décision à prendre et je crois qu'il faut même un certain courage pour le faire.

Je ne vois aucunement la nécessité de vouloir à tout prix leur donner des remords.

Mais avant tout, avec les idées ouvertes des jeunes d'aujourd'hui, il devrait se faire une éducation complète sur les contraceptifs existants.

Il ne faut pas oublier que, le jour de la fête des Mères, il y avait des centaines d'enfants sans mère que des bien-pensants ne veulent même pas penser à adopter, mais qui sont quand même farouchement contre l'avortement.

C. Julien,
Montréal

"Tu ne tueras point"

Monsieur le Directeur,

Je voudrais faire écho ici à l'article que M. Lauzon écrivait dans ces colonnes le 21 mai dernier. J'ai trouvé tout simplement magnifique le journal inachevé qu'il dédiait à Madeleine et à Philippe qui avaient consenti à l'avortement de leur enfant. J'en ai été profondément touché. Il a su, en ces simples lignes, aborder un des problèmes les plus importants qui accablent notre monde soi-disant civilisé. Les partisans de cette pratique proclament que le fœtus n'est pas un être humain, pourtant il a en lui toutes les possibilités pour en devenir un. Certes, toutes sortes de raisons peuvent motiver un avortement, certaines plus ou moins valables, mais trop de gens oublient que c'est Dieu qui crée la vie et qu'il nous a donné ce commandement qui vaut toujours: "Tu ne tueras point", commandement qui s'applique, selon moi, aussi à l'enfant que porte en elle une femme. Subir un avortement est donc une très lourde responsabilité à assumer pour le père et surtout la mère.

Gilles Deslauriers,
Verdun

Il y a eu d'autres glissements...

Monsieur le Directeur,

Je lisais l'autre jour un article au sujet des glissements de terrain dont on donnait une liste historique.

On a oublié de mentionner deux glissements de terrain qui ont eu lieu à Saint-Pierre de Montmagny et où il y a eu des morts. Le dernier de ces glissements a eu lieu le 30 octobre 1918, date mémorable pour moi puisque c'était le jour des funérailles de ma mère. C'était le long de la Rivière du Sud: une grange a été emportée et il y eut deux morts, Arcadius Gagné et son fils, Edgar, 12 ans.

L'autre, ce fut plusieurs années auparavant, avant ma naissance. Ce doit être vers la fin des années 1900. Une maison fut emportée, cette fois avec la mère et quelques enfants qui sont morts.

Mme Athanase Fortin,
Dollard-des-Ormeaux



LE PETIT JOURNAL

Fondé en 1926
Publié par "Le Petit Journal" (1968) Ltée
5400, av. Royalmount, Montréal 307
Tél. 731-7941 et Imprimeur par
L'Imprimerie Montréal-Granby Press
Distributions Eclair Ltée, tél. 353-6860

"Le Petit Journal ne prend pas la responsabilité des textes ou matériel de rédaction qu'on lui envoie et ne s'engage pas à toujours les retourner."

Editions: METRO et PROVINCIALE
Prix l'exemplaire 20¢

	1 an	6 mois
Abonnement	\$10.00	\$6.00
A l'étranger	\$15.00	\$8.00

• "Courrier de la deuxième classe-enregistrement 1399"

MIRACLE MART

Une des divisions de Steinberg Limitée

MODES FRAÎCHES POUR TOUS

L'heure du jeu à prix modiques pour fillettes!



A. Maillots de bain en nylon une pièce ou deux dans un beau choix de teintes populaires. Pourquoi ne pas en acheter plusieurs à ce prix? Tailles: 7 à 14.

SEULEMENT
2⁶⁶
ch.

B. Mini couvre-tout en tissu éponge extensible. D'une seule pièce sans manches, glissière en avant. 2 poches et ceinture. Marine, blanc, cuivre. Tailles: 8 à 14.

SEULEMENT
4⁴⁴
ch.

C. Chemise T rayée en tissu éponge extensible d'entretien facile. Sans manches, encolure montante. Teintes variées. Tailles: 8 à 14.

SEULEMENT
1⁹⁷
ch.

D. Shorts en nylon dans un choix vaste de nuances estivales. Pour porter à peu près partout! Achetez-en plusieurs! Tailles: 7 à 14.

SEULEMENT
1⁷⁶
ch.

E. Chemise T de base pour porter avec pantalons ou Hot pants. Sans manches, encolure montante. En nylon d'entretien facile. Teintes variées. Tailles: 8 à 14.

SEULEMENT
1⁴⁷
ch.

F. Shorts en tissu éponge dans un choix de couleurs en vogue. Confortables et faciles d'entretien. Tailles: 7 à 14.

SEULEMENT
1⁷⁶
ch.

Vêtements pour fillettes



Deux-pièces en tissu éponge pour bébés

Ensemble très mignon en nylon extensible, devant bouton, col et poignets à garniture blanche. La couche est assortie. Rose, aqua, jaune bleu. Tailles: 12 à 24 mois.

Ord. 2.97
ACHAT BONI
1⁹⁹
cents

Layette

Tenue de soleil en tissu extensible

Ord. 1.17
ACHAT BONI

87^c
ch.

Ravissantes tenues de soleil pour les adeptes du carré de sable! En tissu éponge extensible. Entretien facile. Blanc, jaune, rose, bleu, aqua. Tailles: 1, 2, 3.

Layette



Barboteuse en tissu éponge extensible

Ord. 2.97
ACHAT BONI

1⁹⁹
ch.

Ravissante barboteuse d'une seule pièce en nylon éponge extensible à motif en relief. Le corsage est blanc avec garniture de couleur et la culotte intégrée est aqua, bleue ou jaune. Ceinture garniture. Tailles: 12 à 24 mois.

Layette



Maillots de bain

ACHAT BONI
2⁷⁷
ch.

Une ou deux pièces en nylon ou en tissu éponge. Ils sont beaux, confortables et pleins de couleur. Achetez-en plusieurs, d'ailleurs il en faut au moins deux chaque été. Tailles: 4 à 6X.

Vêtements pour enfants



Corsages et shorts

PRIX MIRACLE
99^c
ch.

Jolis corsages et shorts en nylon ou tissu éponge. Pour bambins et bambines. Parfaits pour l'été. Choix de couleurs. Tailles: 4 à 6X.

Vêtements pour enfants



"Hot Pants" à bavette

ACHAT BONI
2⁹⁹
ch.

Shorts bicolores pour garçonnet et bambine. Parfaits pour porter aux jours chauds d'été. Marine ou rouge garnis de blanc. Tailles: 4, 6, 6X.

Vêtements pour enfants

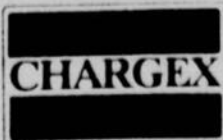


Caleçons de bain

ACHAT BONI
1⁴⁴
ch.

En nylon extensible facile d'entretien. Choix vaste de styles en demande. Teintes diverses. Tailles: 4 à 6X.

Vêtements pour enfants



UN PRIX MIRACLE EST UN PRIX DE TOUTES SAISONS

LUNDI À MERCREDI
9 A.M. À 6 P.M.

JEUDI ET VENDREDI
9 A.M. À 9 P.M.

SAMEDI
9 A.M. À 5 P.M.

Encaissement des chèques d'allocations familiales

Plan mise-de-côté

Stationnement facile

Les PRIX MIRACLE vous font économiser chaque jour.

Les ACHATS BONIS sont des offres extra avantageuses.

Longueuil
Place Longueuil

West Island Mall
Trans-canadienne sortie 35

Rue Sherbrooke est
Place Versailles

Greenfield Park
Place

Pont-Viau
Centre commercial

LaSalle
Place LaSalle

Plaza Alexis Nihon

Châteauguay
180 boul. d'Anjou

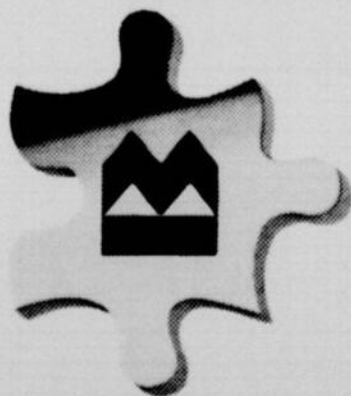
Chomedey
Centre commercial St-Martin

Jean Talon
4325 est, Jean Talon

Plaza Côte-des-Neiges
6700 Côte-des-Neiges

Je viens de rembourser mon emprunt... et je suis plus riche qu'avant!

Il s'est rendu à la Banque de Montréal avant que ses problèmes d'argent deviennent des casse-tête. Il a bien vu qu'à la Banque de Montréal, on lui proposait un peu plus qu'un emprunt un peu plus qu'une solution. En lui prêtant, le responsable lui suggéra d'effectuer des versements un peu plus gros. La petite différence serait déposée à son compte d'épargne. Voilà une petite différence qui en a fait une grosse au moment du dernier versement. Notre homme s'est retrouvé plus riche qu'avant. Ce cas et bien d'autres sont monnaie courante à la Banque de Montréal. C'est ça la petite différence, la pièce qui complète le casse-tête.



Banque de Montréal

La Première Banque Canadienne

Qu'est-ce qu'on peut faire pour vous?

On demande des drogués **L'appel a été entendu**

Depuis la parution de l'article "On demande des drogués", la semaine dernière dans le PETIT JOURNAL, le téléphone a sonné sans arrêt aussi bien au PETIT JOURNAL qu'à la permanence de la JOC de Montréal.

Des jeunes, aussi bien des filles que des garçons, des ouvriers, des chômeurs, des étudiants, se disent volontaires pour aider l'équipe de Michel Poirier à établir un centre de secours pour les drogués.

La plupart de ceux qui appellent ont une expérience, courte ou longue, de la drogue. Tous se disent prêts à travailler de toutes leurs forces à faire du projet une réussite qui pourrait amener la création d'autres organisations du genre.

D'autres part, l'article du PETIT JOURNAL a amené des offres d'assistance d'un autre genre.

On espère ainsi, à la suite de l'appel d'une personnalité bien connue, pouvoir commencer la formation d'un conseil d'administration qui superviserait l'aspect administratif du projet et qui pourrait, on l'espère, trouver les fonds nécessaires à la bonne marche de l'organisation.

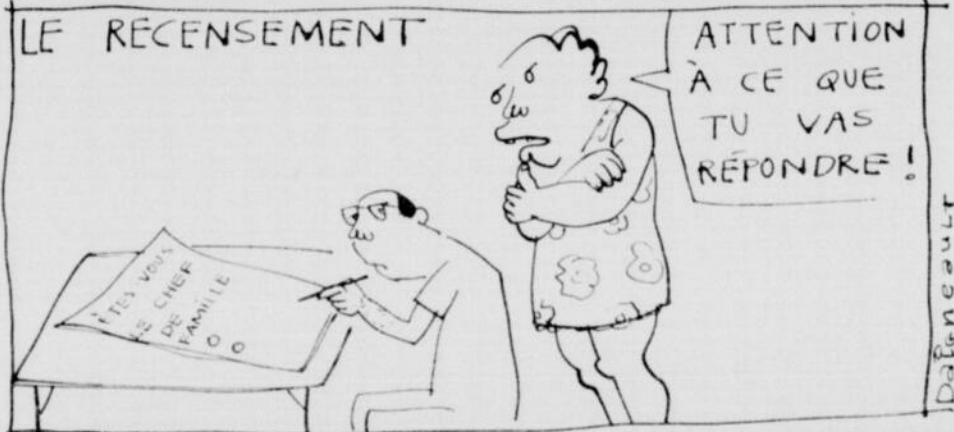
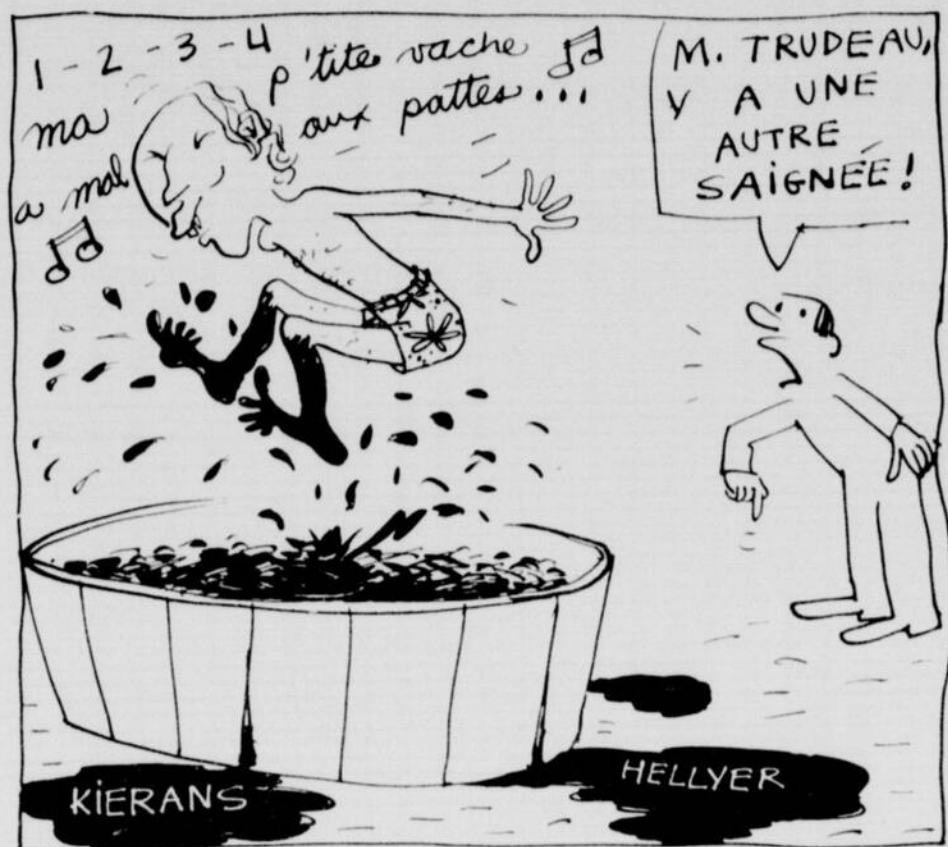
Cela, dans l'esprit de l'équipe de Michel Poirier, est très important. Il ne suffit pas, pour mettre sur pied un organisme d'aide aux jeunes drogués, d'avoir des volontaires. Il faut aussi un minimum de ressources financières.

Une autre bonne nouvelle: les gars du projet se sont vu offrir la disposition d'un local, chauffé et avec le téléphone, et cela, gratuitement! Si on parvient à s'entendre sur les modalités, et tout indique qu'on s'entendra, un gros poids sera enlevé des épaules de Michel Poirier et de ses compagnons. Ce sera d'autant moins d'argent à aller quêmander...

Pour communiquer avec Michel Poirier, il suffit de téléphoner au numéro 288-4261.



Michel Poirier peut maintenant espérer que son projet de "Drogue-Secours", sera réalisé. Son espoir, c'est aussi celui de centaines de jeunes qui, cet été, entreront dans l'enfer de la drogue.



Dix belles maisons à visiter

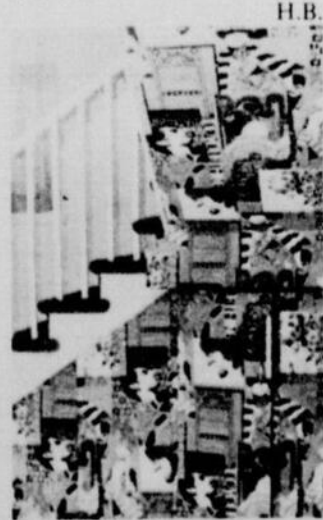
Il n'y a pas si longtemps, avoir recours aux conseils d'un décorateur-ensemblier pour rajeunir sa maison, semblait un luxe que très peu de gens pouvaient se payer. Aujourd'hui, il en est autrement.

Plutôt que de gaspiller ses sous en tentant de rénover sa maison sans aide, les gens, même de revenus moyens, consulteront volontiers un expert. La Société des décorateurs-ensembliers du Québec qui groupe plus de 200 membres s'est imposée à l'attention du public par la probité, la compétence et l'efficacité de ses membres.

Cette année plusieurs d'entre eux ont prêté leur concours à une organisation de charité, l'ORT (Organization for rehabilitation through training). En effet, le mercredi 9 juin, le public pourra visiter une douzaine de maisons montréalaises récemment décorées par quelques-uns des membres de la société. Cette visite sera suivie d'un lunch. Les maisons choisies l'ont été pour la variété et l'originalité de leurs styles. Les propriétaires ont aimablement consenti à mettre leur résidence à la disposition des visiteurs pour quelques heures.

Nous avons ces jours-ci visité l'une des maisons qui font partie de ce tour. Il s'agit de celle de M. et Mme Albert Racicot, avenue de l'Esplanade. Les Racicot sont un ménage dans le vent qui adore recevoir mais qui doit aussi penser à ses jeunes enfants en aménageant. Le jeune décorateur ensemblier Normand Lemieux a meublé leur vaste sous-sol d'une façon moderne, confortable et pratique. Le billard, qui est le passe-temps favori du maître de céans, a une place d'honneur; le coin à musique a été particulièrement soigné.

Tous ceux ou celles qui seraient intéressés à ce tour peuvent retenir leur billet auprès de l'ORT (739 3601) ou auprès de la Société des décorateurs-ensembliers: 878-1113.



Sous l'escalier qui descend au sous-sol, on a aménagé le coin discothèque. Le papier du mur évoque le genre "poster".

Plan d'amaigrissement Recette à domicile

Il est facile de perdre rapidement chez soi des livres de graisse disgracieux. Établissez-vous un menu plan d'amaigrissement. C'est très facile... et c'est peu coûteux. Allez simplement chez votre pharmacien et demandez Nuran. Versez ceci dans une bouteille d'une capacité et ajoutez assez de jus de citron pour remplir la bouteille. Prenez-en deux cuillères à soupe par jour, selon le besoin, et suivez le Plan d'amaigrissement Nuran.

Si votre premier achat ne vous montre pas un moyen simple et facile de perdre la graisse,

surpensez et ne vous inquiétez pas à retrouver la sveltesse de votre ligne, si les livres et les poires redoutables de graisse superflue ne disparaissent pas du coin du menton, des bras, de la poitrine, de l'abdomen, des cuisses, des mollets, et des chevilles, il n'y a rien de plus simple que de retourner simplement le flacon afin pour vous faire rembourser. Suivez cette méthode facile, recommandée par les nombreuses personnes qui ont essayé ce plan et retrouvez votre ligne. Notez: contrairement à ce qu'on vous dit, le médicament disparaît vite... combien vous vous sentirez mieux. Plus alerte, plus active et d'apparence plus jeune.

ESPACE DE BUREAU DEMANDÉ

Environ 2,000 pi. ca. dans le quadrilatère St-Denis — Papineau — Dorchester — Sherbrooke. Préférentiellement près d'une bouche de métro. Terrain de stationnement pour au moins dix voitures.

LOYER RAISONNABLE

ÉCRIRE A: CASE POSTALE 33
5460 AV. ROYALMOUNT
MONTRÉAL 307
OU TÉLÉPHONER AU NUMERO:
731-7941 POSTE: 22

POUR **\$11200** par mois
TOUT INCLUS
PROJET RÉVÉLATION!
UN CHEZ-SOI BIEN À SOI!



• 3 modèles à votre disposition •

SPÉCIFICATIONS S.C.H.L.

- Chauffage air chaud ou électricité • 3 grandes chambres
- Grande salle de bains avec vanité • Cuisine planifiée •
- Fixtures modernes • Grand sous-sol prévu pour appartement futur • Réservoir eau chaude • Entrée lessiveuse sécheuse, etc.

**COMPTANT
MINIME**
**BONI
AUX ACHETEURS**

**PRIX
À PARTIR DE**
\$11,900
tout compris même
acte notarié

DIRECTION

Pont Hippolyte Lafontaine, route transcanadienne, sortie boul. Montarville jusqu'au boul. Jacques-Cartier, tournez à gauche. Le projet révélation est situé entre les rues Beliveau et Du Tremblay — ou par le pont Jacques-Cartier suivre boul. Taschereau et prendre boul. Curé Poirier et tout droit en direction de l'arena et de nos maisons modèles.

PROJET RÉVÉLATION DE LONGUEUIL
2480 BOIS BRILLANT

674-1327 388-4983 325-5466

Un don de la ville de Toronto à Saint-Jean-Vianney

La terrible catastrophe de Saint-Jean-Vianney a soulevé la sympathie de tous les Canadiens. Même la ville de Toronto a voulu faire sa part en passant un geste concret. En effet, on pouvait lire dans les quotidiens de Toronto des placards publicitaires annonçant que le conseil municipal avait fait un don de \$2.000 au fond de souscription de Saint-Jean-Vianney. De plus, elle invitait les Torontois à venir en aide aux familles sinistrées.

Glissement de terrain qui a passé inaperçu

Un glissement de terrain, beaucoup plus important que celui de Saint-Jean-Vianney, a passé pratiquement inaperçu. Pourtant, ce phénomène d'érosion s'est produit à la mi-mai dernière, près de Casselman, au nord de Hull, dans l'Outaouais. La moitié d'une ferme a en effet glissé dans le lit de la rivière Nation-Sud. Les terres englouties, heureusement, ne supportaient aucune construction humaine.

Achetons ce qui nous appartient

Le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche annonçait la semaine dernière qu'il avait racheté quelques-unes de plus importantes fosses à saumons du Québec en résiliant les baux des clubs Matamajaw et Glen Emma, appartenant à la CIP, sur la rivière Matapédia et la Causapsal. Pourtant, ces rivières appartenaient déjà au gouvernement puisqu'elles n'étaient que louées. Combien a-t-on payé pour récupérer ce qui nous appartenait?

Une preuve de maturité pour le cinéma "cochon"

Les jeunes Montréalais qui, dorénavant, voudront s'infiltrer dans les cinémas pour y admirer les films "cochons" qu'on y présente, devront prouver qu'ils sont âgés de 18 ans ou plus. Ce sont les directeurs des Cinémas Unis qui ont pris cette décision devant les protestations de diverses ligues. La seule preuve qui sera acceptée des adolescents est la carte d'assurance-maladie du Québec.

13 A LE PETIT JOURNAL, semaine du 6 juin 1971

Reboisement

Des efforts certains ont été entrepris depuis cinq ans pour reboiser les forêts québécoises mises en coupe depuis des générations. On apprend que, cette année, le reboisement de notre territoire n'excèdera pas quelque 6.200.000 plants. Or, l'an dernier, on a transplanté tout près de 10.000.000 de plants. La majorité du programme de reboisement se poursuit par ailleurs en Gaspésie, alors que tout le reste du Québec est pratiquement dénudé par les grandes compagnies forestières. Sait-on, également, que tout en replantant quelque six millions d'arbres, les compagnies, pour la présente année, prévoient abattre quelque 45 millions de plants adultes de toutes catégories...

Etudiants demandés

Une nouvelle société de crédit de la Rive-Sud, Savex, réclame présentement l'aide de 500 étudiants pour solliciter des abonnés dans tout le Québec. Cette compagnie recherche en effet quelques centaines de jeunes qui, au cours de l'été, sont intéressés à se faire quelque argent de poche. Pour plus de renseignements, communiquez avec Savex.

Espionnage industriel

L'espionnage industriel existe et est très intense dans tous les pays du monde. On a pu constater ce phénomène il y a deux semaines lors du Salon international des manufacturiers de Motoneiges, à Minneapolis, au Minnesota. Américains, Québécois, et Japonais étudiaient attentivement les bolides de leurs concurrents, photographiant chaque nouveau modèle sur toutes les coutures ou les dessinant. Des dessinateurs japonais, entre autres, ont été très intéressés par le nouveau Blizzard de Bombardier, à moteur avant et à la cabine entièrement modifiée.

Bonne chance à Jean Legault

Le sympathique confrère Jean D. Legault, chroniqueur du sport automobile à l'hebdomadaire La Patrie, jubilait la semaine dernière. Il avait en effet réussi à obtenir la commandite de son journal pour participer aux six épreuves du Championnat Laurentien. Jean, un des meilleurs pilotes de course du Canada français, pourrait bien faire parler de lui au cours des prochaines semaines, même si ses premiers essais se sont terminés par un moteur... brûlé. Jean conduit une superbe Camaro 1969 dotée d'un moteur V-8 Chevrolet de 302 pouces cubes et développant 480 c.v.. Bonne chance!

Action-Canada du déjà vu

Action-Canada, le nouveau mouvement prétendument formé par le ministre démissionnaire Paul Hellyer, n'est que du réchauffé. Il constitue en effet une remise à flot d'un organisme créé dans le Québec il y a trois ans et qui s'était donné pour objectif de combattre le séparatisme. Aux mains de M. Hellyer, cet organisme semble prendre une nouvelle direction politique.

On ne parle plus de l'eau

La compagnie Heidelberg ne parle plus, dans ses commerciaux, de la merveilleuse eau puisée à Saint-Joseph-des-Cèdres, dans le Québec. La mention de ce village a été amputée après que nous eûmes publié une nouvelle précisant que l'eau venait plutôt de Saint-Lazare. De toute façon, quelle que soit la provenance de l'eau qui sert à sa fabrication, cette bière demeure une des meilleures actuellement sur le marché.

La pollution n'est pas éternelle?

Le lac St-Clair, dans le sud de l'Ontario, est entièrement pollué. Le gouvernement a interdit la consommation du poisson qui s'y trouve encore, ainsi que la pêche commerciale. Pourtant, malgré la croyance populaire, le taux trop élevé de pollution par le mercure ne sera pas éternel. Des biologistes y ont étudié la question et ont affirmé que le lac se nettoierait lui-même, si on n'y ajoute aucun élément de pollution, dans quelque 1.200 ans. Votre 60e descendant pourra donc y pratiquer la pêche sportive...

Vandalisme

Il y a deux semaines, alors que les nouveaux parcs du Québec, créés par la suppression des clubs privés, n'étaient pas encore ouverts aux pêcheurs, plusieurs campeurs s'y sont rendus. On a déjà signalé plusieurs actes de vandalisme. Dans le club Chapleau, au nord du comté de Papineau, on a même vu des campeurs construire un magnifique feu de camp avec le bois du... quai.

Cinq minutes de retard...

L'hôtesse qui, samedi soir dernier, était à bord du réacté d'Air Canada faisant la liaison Toronto-Montréal, n'est probablement pas bilingue. Quelques minutes après le départ, elle informa les voyageurs, en langue anglaise, que le voyage serait d'une durée de 55 minutes. En langue française ensuite, elle lut les données mais, en ce qui concerne la durée, elle fixa le voyage à une heure entière. Aux passagers de langue française qui craignaient d'arriver après ceux de langue anglaise elle expliqua que le voyage, en français, avait été prolongé de cinq minutes parce que une heure était plus facile à prononcer que 55 minutes pour une anglophone unilingue...



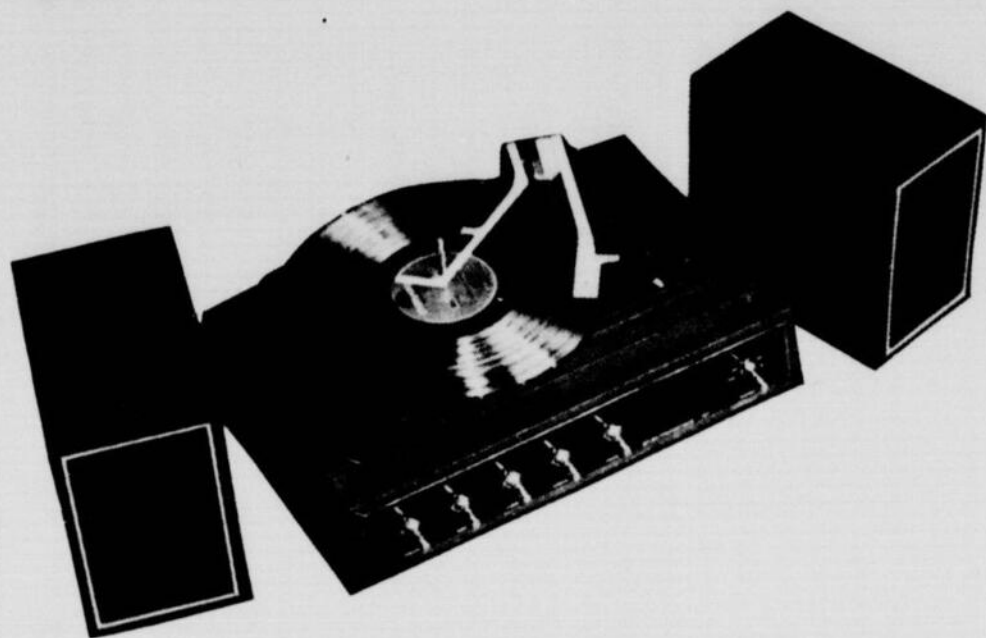
Le nom dit tout

Plusieurs passants, dans la région de Papineauville ne peuvent s'empêcher de s'esclaffer en passant devant ce commerce. La Reine du cornet fait son "trafic" en bordure de la route principale numéro 8, dans la municipalité de Papineauville.

(Photo Pierre Tessier)

N'OUBLIEZ PAS...

LA FÊTE DES PÈRES



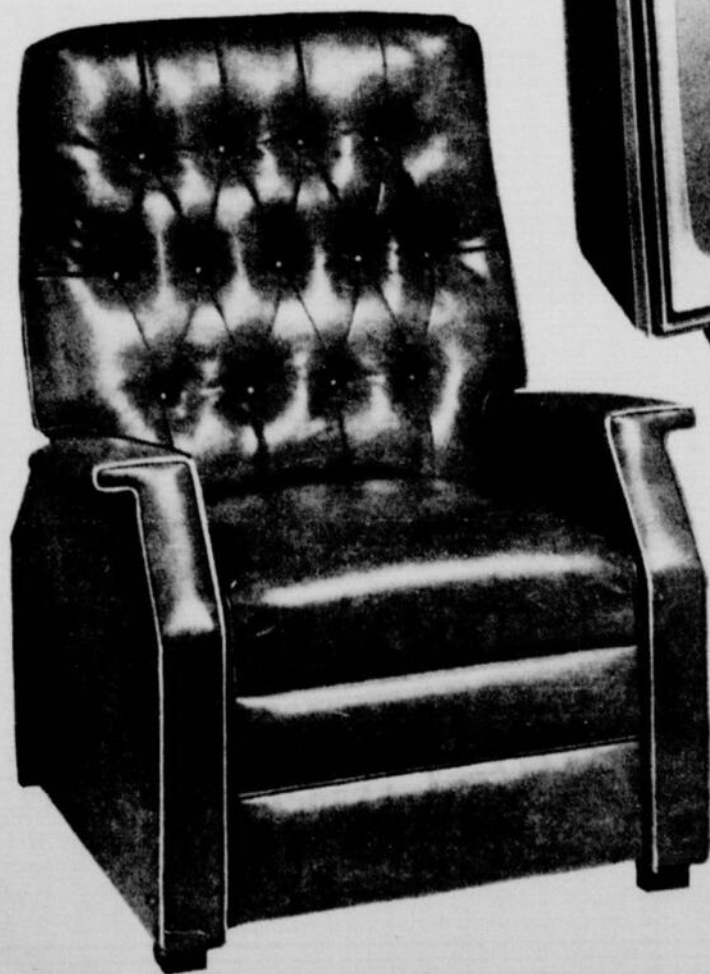
**DIMANCHE
20
JUIN**

STÉRÉO MODULAIRE ÉLECTROHOME AM/FM FM

stéréo avec 10 disques Columbia long jeu 33 tours. Apparence ultra moderne, reproduction stéréophonique fidèle. Puissant châssis "Solid State", changeur automatique 4 vitesses. Deux haut-parleurs séparés. Couvercle portecteur en plexiglass pour la table tournante. Complet avec 10 disques 33 tours Columbia de musique pour tous goûts.

Prix sugg. \$229.
Sprécial Gagnon
pour la Fête des Pères

159.



Sous le fini vinyle similinoyer du coffret se trouve un appareil à grandes performances. Car il comprend grand écran de 17 pouces, châssis 21,500 volts 31 F New Vista à éléments transistorisés, syntonisateurs VHF (New Vista) et UHF (transistorisé). Démodulateurs de couleurs tout-transistorisés. Antenne incorporée H: 15" L: 21 1/4" P: 18 3/4

Spécial GAGNON
pour la Fête des Pères

419.

FAUTEUIL DE DÉTENTE AVEC VIBRATEUR

Inclinable à plusieurs positions. Vinyle lavable renforcé de très bonne qualité. Choix de couleurs. Dossier capitonné. Appui-bras à position naturelle. Appui pied escamotable. Mécanisme facile et résistant.

Spécial GAGNON
pour la Fête des Pères

69⁹⁵



ENSEMBLE SUN-LITE 6 MORCEAUX

99⁹⁵

ACCESSOIRES DE PATIO

Détendez vous à l'extérieur durant les beaux jours qui s'en viennent. Chaise longue ajustable avec matelas à rembourrage épais, recouvert de vinyle fleuri d'entretien facile. Deux chaises pliantes. Table émaillée blanche avec dessus en vinyle fleuri. Grand parasol de 7 1/2 pieds à position inclinable. Fabrication solide en aluminium.



TONDEUSE ÉLECTRIQUE 18" SUNBEAM À LAMPES JUMELÉES

Démarrages instantanés à l'électricité, sans essence ni huile pas de saleté ! • Puissant moteur Sunbeam de 1.5 c.v. excité en série • Lames articulées; facteur de sécurité • 5 réglages pour hauteur de coupe • Manche chrome basculant à guidon • Capot en fonte d'aluminium. Pneus de 6" à flanc blanc, sculptés en losanges, couvre moyeux rouges • légère, très maniable, ne pèse de 30 lb.

Spécial GAGNON
pour la Fête des Pères

59⁹⁵



gagnon
FRÈRES

1355 est, rue Sainte-Catherine 522-1850
4060 Monselet, Montréal-Nord 322-9350
1214 est, avenue Mont-Royal 523-2169
3690 est, rue Ontario 526-2845

6014, boulevard Monk 766-8553
2371 ouest, rue Notre-Dame 933-7395
5035, avenue Verdun 706-2323
Drummondville, 180 Saint-Damase 472-3393



les voyages

FAITES ESCALE À LONDRES
EN ROUTE POUR L'EUROPE

BOAC

Pour fuir la chaleur, allez en Scandinavie!

Le temps des grandes vacances annuelles approche rapidement. Aussi, plusieurs recherchent des climats échappant aux chaleurs suffocantes et humides qui se manifestent à travers le continent nord-américain en juin et juillet. Pour atteindre ce but, faut-il aller au bout du monde? Absolument pas: il suffit de profiter de la proximité relative de cette partie de l'Europe appelée Scandinavie.

Les uns vous diront qu'elle se compose de quatre pays, à savoir: la Norvège, la Suède, le Danemark et la Finlande. D'autres tiennent à y ajouter l'Islande. A chacun son goût. Mais pourquoi suggérer la Scandinavie alors qu'il semble y faire frais pour ne pas dire frisquet?

Parce que la Scandinavie a tout intérêt à être connue et appréciée des nôtres désireux de voyager en cette terre étrangère qui possède plusieurs points communs avec bien des régions du Canada.

La côte occidentale de la Norvège, par exemple, ressemble étrangement à celle de la Colombie Britannique. A l'intérieur du pays, on se penserait parfois en Alberta, parfois quelque part sur notre Côte-Nord ou au Labrador. Ce petit royaume n'est pas le paradis des aubaines, toutefois, on y vit bien. Les prix y sont toujours raisonnables, l'accueil invariablement amical et la nourriture, uniformément bonne et abondante. La pêche dans les lacs et rivières attire un nombre grandissant de Canadiens et d'Américains qui aiment prendre du poisson non contaminé par les déchets

industriels, souligne-t-on chez SAS. La Norvège est également un pays très propice aux reposantes croisières le long de l'océan comme à l'intérieur des milliers de fjords, tous d'une beauté majestueuse.

Partageant une frontière commune avec la Norvège, le royaume de Suède est beaucoup plus industrialisé que sa voisine, surtout dans le sud. Au centre du pays et dans les régions septentrionales, il existe encore de vastes espaces inhabités, tout comme au Canada. Et pendant qu'un soleil de 95 ou même 100 F. nous tape dessus dans la région de Montréal en juillet, il ne fera jamais plus de 70 F. en Norvège et en Suède centrales, et environ 60 F. au maximum dans les parties septentrionales. Encore là, il est possible d'effectuer de magnifiques randonnées en bateau sur des lacs aux eaux limpides et bordés de magnifiques arbres dégageant un parfum particulier qui embaume l'air. Pareille scène se répète aussi souvent en Finlande, autre pays scandinave à régime socialiste où les très riches et les très pauvres n'existent pas. Les services touristiques de ces trois pays scandinaves, tout comme ceux du Danemark, sont des plus efficaces: il suffit d'indiquer qu'on aimerait parcourir telle région en particulier pour qu'on vous fournisse immédiatement tous les détails de l'itinéraire qui vous sourit le plus et les prix de chacun.

Des villes animées

Traisons maintenant d'un autre aspect qui intéresse surtout les moins de 45 ans: la vie nocturne dans les grands centres. Les principales "swinging cities" de Scandinavie sont Stockholm,

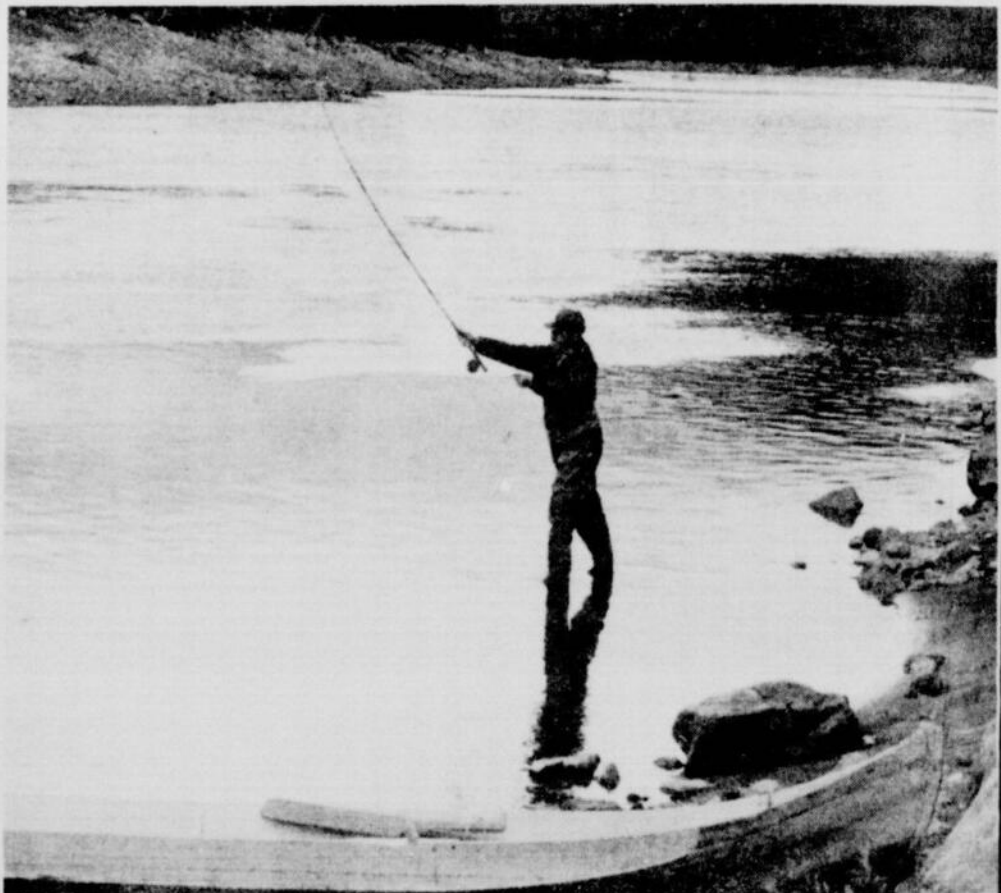
capitale de la Suède, et Copenhague, qui est celle du Danemark. Vous y trouvez tous les genres de boîtes et clubs de nuit et de discothèques. Et comme à Londres, chaque nuit est trop courte lorsqu'on s'amuse ferme. Le prix des repas et des consommations s'aligne plus ou moins sur celui de Montréal, devenue une ville où ça coûte cher dans ce domaine depuis Expo 67, comme on s'en rend compte chaque jour.

Si vous décidez de vous rendre en Scandinavie cet été, un petit conseil: allez y en groupe, si vous parlez très peu l'anglais, langue très répandue dans le commerce comme chez les hôteliers. Le norvégien, le suédois et le danois ressemblent de loin à l'allemand, tandis que le finlandais ne s'apparente à aucune langue européenne.

La Norvège demeure l'un des pays industriels les moins pollués au monde. On y trouve encore du saumon en abondance dans plusieurs cours d'eau, dont la rivière Tana, dans la province de Finnmark. Le coût d'un tel sport y est toutefois fort élevé pour un touriste canadien.



Tivoli est le parc d'amusement le plus fréquenté d'Europe. Situé au cœur de Copenhague, il est doté de magnifiques jardins et de jets d'eau nombreux comme ceux ci-contre. La Scandinavie, malgré sa froide apparence, est néanmoins sympathique envers les touristes nord américains.



sur la
PLAZA ST-HUBERT

VOYAGES ST-HUBERT

sortie
MÉTRO BEAUBIEN

Notre spécialité: voyages aux plus bas prix

Nos conseillers experts et affables sont en mesure de répondre à toutes vos exigences. Nous avons des voyages pour tous les goûts et tous les budgets.

NOUVEAU TARIF AÉRIEN
VACANCES INOUBLIABLES

MIAMI BEACH

\$153.

Avion — Transfert — Logement — Divertissement — Cocktail — Vacances merveilleuses — Prix inégalé. Aussi: Renseignez-vous sur le tour populaire le plus complet, sur la plus Belle plage de Miami Beach.

CAP SUR LE SOLEIL
AU HAWAIIAN INN
LE MOTEL DES CANADIENS

Vacances tout compris, repas, etc.
Avion

\$99.

\$119.

\$218.

Voyages par avions

- Barbade \$288
- Acapulco \$318
- Jamaïque \$269
- Freeport \$199
- Mexique \$557
- Canaries et Costa del Sol \$479

CROISIÈRES

S.S. FRANCE; le plus grand paque-
bot au monde.

20 oct. Croisière canadienne, New York, Antilles, 5 escales, 12 jours, retour à Québec \$445
2 nov. De Québec à New York, mini croisière, 3 jours \$125

T.S.S. OLYMPIA: Le merveilleux
palais flottant.

27 sept. New York à Montréal, mini-croisière, 4 jours \$120
1 oct. Croisière Saguenay, de Montréal, 3 jours \$100
4 oct. Croisières Caraïbes, de Montréal, 12 jours \$360
Alexandre Pushkin \$150 et \$295
Amerikanis — Bermudes \$210
Varna \$195

Voyages par autobus avec guide

Ouest canadien \$480
Californie \$479
Maritimes \$290
Gaspésie \$199
Floride \$255

Veillez S.V.P. me faire parvenir
gratuitement la brochure

SUR:

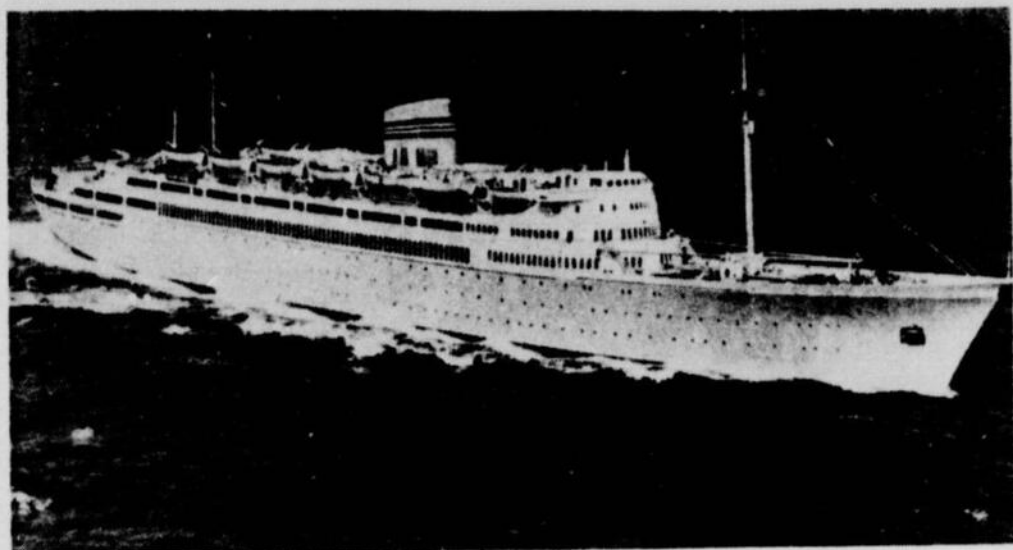
NOM

ADRESSE

P.J. 6.6.71

Voyages St-Hubert sur la Plaza

911 est, Beaubien (angle St-Hubert) — 273-7755



Le nouveau DeGrasse de la Transat'

Le DeGrasse, second paquebot de ce nom appartenant à la Cie Générale Transatlantique, appareillera le 12 novembre prochain pour son voyage inaugural qui le mènera aux Antilles. Il y passera la saison en croisières inter-îles. Le DeGrasse jauge 18.000 tonnes et toutes ses cabines sont climatisées.

COURRIER TOURISTE

Q. Est-ce vrai que les autorités municipales de Sainte-Agathe sont sévères en ce qui a trait au port du short? C'est ce que me disent des gens originaires de cette région où mon mari et moi aimerions passer nos prochaines vacances. Est-ce que nous nous exposons à une forte amende, si le short n'a pas la longueur voulue?

Mme P.T., Verdun
R. Des gens que je connais bien m'affirment que la loi n'est plus aussi sévère aujourd'hui qu'en 1957 et 1959, alors que les policiers de Sainte-Agathe courraient après les villégiateurs en petite tenue et les automobilistes dépassant les 30 milles à l'heure. Un short jugé immodeste vous valait alors une amende de \$40 et il vous en coûtait en moyenne \$1 du mille par mille dépassant la vitesse maximale. Pour en savoir plus long, je vous engage à écrire à l'hebdomadaire "Le Sommet-Echo des Laurentides" de Sainte-Agathe qui vous fournira toutes les précisions voulues. Non, il n'est plus question de forte amende aujourd'hui pour une tenue vestimentaire courte pourvu qu'elle ne porte pas atteinte à la décence.

Q. Que veut dire le mot Mistassini? Quelles sortes de poissons pêche-t-on dans cette région-là et à combien de milles est-elle distante de Montréal? Est-ce qu'il faut y aller en avion ou s'il existe des routes comme dans la région de Montréal?

L.P.,
Longueuil

R. Mon jeune ami, il me fait toujours plaisir de répondre à des questions intelligentes. D'ailleurs, vous prenez le bon moyen pour enrichir votre bagage de connaissances, ce qui est fort bien pour un jeune homme de 15 ans. Mistassini est un mot d'origine indienne qui signifierait: grosse pierre. Les lacs dans la partie septentrionale du

parc de Mistassini renferment surtout du brochet, du doré, ainsi que des truites grises et mouchetées. Cette région est à quelque 350 milles au nord-est de Montréal dans le Lac Saint-Jean. On peut y aller tout aussi bien par avion (un hydravion est toutefois préférable, si on entend se livrer à des pêches merveilleuses) qu'en auto. Mais oui, il existe un réseau routier dans ce coin du Québec. Le service des parcs au ministère du Tourisme du Québec vous remettra gratuitement une brochure illustrée sur les parcs de Chibougamau et de Mistassini.

Q. Une bonne amie m'a parlé de votre chronique et c'est pourquoi je m'adresse à vous aujourd'hui afin de savoir s'il existe un lycée français à San Francisco. Si tel est le cas, pourriez-vous m'indiquer son adresse et le nom de son directeur? Je m'intéresse beaucoup à cette ville américaine.

Céline Labonté,
Montréal.

R. Votre demande de renseignements a été transmise à l'attaché culturel au consulat de France à Montréal, qui me fera parvenir la réponse dès qu'il aura obtenu les renseignements voulus de Paris. Je vous écrirai alors pour vous les communiquer. Il peut s'écouler encore une quinzaine avant qu'on reçoive à Montréal l'adresse désirée.

Q. J'aimerais savoir où se situe exactement la Louisiane et si elle est plus rapprochée que la Floride. Donnez-moi une idée des distances s'il vous plaît. Aussi, existe-t-il de belles plages en Louisiane et à quels endroits?

R. La Louisiane est un Etat américain qui fut découvert par l'explorateur français Robert Cavelier de LaSalle qu'il lui donna le nom du souverain de France à l'époque. La distance de Montréal à La Nouvelle-Orléans, métropole de cet Etat, est de 1.665 milles et de 1.680 milles par la route entre Montréal et Miami (Floride). La Louisiane est à l'ouest de la Floride dont elle est séparée par l'Alabama et le Mississippi; elle est immédiatement voisine du Texas. C'EST SURTOUT DANS LES BAIES DE Terrebonne et de Vermillon que vous trouverez les plus belles plages louisianaises. On y mange là d'excellents

plats préparés avec des crevettes et des écrevisses.

Q. Un copain prétend que j'ai droit à plus de 44 livres de bagages au retour d'un vol nolisé en Europe, mais j'en doute. Pourriez-vous me fournir des renseignements exacts là-dessus et en vitesse, car je partirai vers la mi-juin?

Nestor D.,
Longueuil, Qué.

R. Vous n'avez pas droit à plus de 44 livres de bagages à l'aller ou au retour d'un voyage en Europe.

GRATIS! Nouvelle brochure 71

96
pages



d'idées-
vacances!

COMPLÉTEZ CE COUPON ET POSTEZ-LE AFIN DE
RECEVOIR VOTRE EXEMPLAIRE DE

"Vacationlands" New York State

État de New York,
Département du Commerce,
C.P. 9900, Montréal 101, Québec

Veuillez m'envoyer un exemplaire de la brochure de 96 pages couleur, "Vacationlands" New York State, contenant renseignements et suggestions sur les endroits à visiter et les choses à voir dans l'Etat de New York.

Nom _____

Adresse _____ App. _____

Ville _____ Prov. _____

Des vacances populaires à prix plus que populaires

Les Vacances Soleil en Europe de KLM pour 1971, mettent en vedette quatre centres de villégiature des plus populaires du sud de l'Europe: Majorque et la Costa del Sol en Espagne, la Yougoslavie et la Grèce.

Des forfaits de deux et trois semaines offrent ces destinations, combinées avec une semaine dans l'étonnante Amsterdam.

Les prix, comprenant le transport aérien de Montréal, commencent à partir de \$402 pour 15 jours à Majorque et Amsterdam, à partir de \$514 pour 2 semaines à Dubrovnik en Yougoslavie, plus une semaine à Amsterdam, et à partir de \$572 pour 2 semaines à Athènes, en Grèce, comprenant un tour en autocar de 6 jours de la Grèce classique.

Un grand choix de départs ont été prévus de Montréal le jeudi, afin d'éviter les suppléments aériens de fin de semaine.

En plus de ces départs qui sont basés sur les tarifs GIT (groupe-15) les Vacances Soleil en Europe de KLM offrent également un

grand choix de forfaits IT à la destination finale, qui peuvent être combinés avec les tarifs-excursion. Les Vacances Soleil comprennent également des forfaits de 1, 2 et 3 semaines en Bulgarie, aux îles Canaries, au Maroc, en Tunisie et en Turquie.

NOUS AVONS ENCORE DE TRÈS BONNES CABINES
DISPONIBLE POUR LES

CROISIÈRES DE 7 JOURS A BORD DU T.S.S. VARNA



SAGUENAY • BAS ST-LAURENT • ST-PIERRE ET MIQUELON
Départs toutes les semaines du 12 juin au 28 août.

PRIX A PARTIR DE \$195 - \$215 - \$245 SELON LA DATE DE DÉPART

FIN DE SEMAINE DE LA FÊTE DU TRAVAIL \$95. CROISIÈRE AUX BERMUDES 7 SEPTEMBRE - 11 JOURS A PARTIR DE \$295.

RESERVEZ DÈS MAINTENANT

ROBERT BERGERON Inc.

VOIRE AGENT DE VOYAGES

Maintenant 2 bureaux pour vous servir

7725, ST-DENIS, Montréal 273-3301

Ouvert du lundi au vendredi de 9 h à 9 h — Le samedi de 10 h à 4 h

Edifice Metro Guy 1550 de Maisonneuve O. Suite 403,
935-1182 Ouvert de 8 h 30 à 5 h

La Perte des Antilles

HAITI



Haiti c'est le charme d'un enlèvement merengue, la douceur d'un bon café noir... l'accueil chaleureux d'un peuple hospitalier, l'émerveillement des paysages de montagne comme des scènes marines... les délices des cuisines européenne et créole ou encore les incroyables aubaines offertes sur des articles du pays ou de l'étranger.

Haiti c'est encore le pays des hôtels d'une autre époque, en ce sens qu'on n'y connaît pas la montée en flèche des prix, les garçons de table maussades ou les hôtels fonctionnant comme des usines.

Haiti offre aux prix les plus bas des Antilles un choix d'établissements enchanteurs comme de grandes villas qui servent une cuisine des plus raffinées.

Haiti, c'est pour ainsi dire à la porte. On s'y rend sans escale en avion à partir de New York, Miami et San Juan. Plus de 100 bateaux de croisière vous y conduisent dans le plus grand confort.

Bureau du tourisme du gouvernement d'Haiti
1500 Ouest, rue Sainte-Catherine
Suite 305, Montréal (Québec)
Canada Tél. 937-3708

VOYAGES

TRAVELAIDE

1010 Ouest, Ste-Catherine Métro Peel

LAVAL
CENTRE LAVAL
688-5310

861-7272

LONGUEUIL
679-3777

AGENCE DE VOYAGES

4454, rue ST-DENIS

Ville-Marie MONTREAL, 131
Tél.: 844-4471

La Ronde en 1971, plus attirante que jamais

La Ronde, le merveilleux parc d'amusement de Terre des Hommes, qui a inauguré sa cinquième saison le 15 mai, abonde en nouveautés.

Les plus populaires sont sûrement les dix nouveaux manèges offerts au public visiteur! Le Turbo, le Saut Spatial, la Tornado, la Brasserie du Rire, le Sault, la Musique Express et le Mont Blanc version 71, ainsi que trois nouveaux dans le secteur des enfants: les autres manèges qui font la réputation de La Ronde sont aussi de retour: le Zipper, la Pitoune, les Montagnes Russes, etc.

Les enfants sont rois à La Ronde et le Monde des Petits, leur royaume, s'agrandit cette année. En effet, l'ancien Parc de l'Esplanade, cher aux amoureux, accueillera trois nouveaux manèges pour les tout-petits: les Astronets, le Mini-Patrouille et les Petits Trotteurs. De plus, un sentier permettra un meilleur accès aux autres manèges pour enfants, dont le Carrousel antique, vieux de 110 ans, les Baignoires qui ont vu leur parcours allongé cette année, les Baquets, etc.

Une des nouveautés les plus attendues, c'est le terrain de pique-nique que l'on a préparé sur l'emplacement de l'ancienne Cabane au Canada. Plus de 60 tables à pique-nique ainsi que les commodités usuelles dans le cadre enchanteur du Village canadien et du Lac des Dauphins seront à la disposition du public.

Bonne nouvelle encore: les prix d'entrée pour La Ronde sont de \$0.50 pour les adultes (18 ans et plus) et de \$0.25 pour les adolescents (de 8 à 17 ans). L'entrée est gratuite pour les enfants de moins de 8 ans. Mais il n'y a pas de réadmission en 1971, ne l'oubliez pas.

Film offert aux clubs

Un nouveau film sur la Scandinavie, intitulé "The Enchanted Isles of The Baltic", un 16-millimètres en couleur, d'une durée de 27 minutes, est à la disposition de divers clubs et groupements pour fins de projection publique.

Il a été tourné à l'été de 1970 dans un archipel situé entre la Suède et la Finlande par le Dr John Bulger, renommé pour ses précédents films sur le tourisme.

Les plus grandes îles de la Baltique sont Oeland et Gotland, toutes deux situées près de la côte occidentale de la Suède. Elles ont été les châteaux-forts des pirates de la mer il y a quelques siècles. Des fouilles ont permis de découvrir également que ces îles paradisiaques étaient connues des Vikings, il y a quelque 1.000 ans. Durant la période hanséatique, ces îles et leurs villes connurent la richesse et la puissance à un point tel que des familles de marchands hanséatiques s'établirent dans la région qui s'étend à travers la Baltique, depuis la ville finlandaise de Turku jusqu'à Stockholm. Elle est connue sous le nom d'archipel d'Aland. Paradis des vacanciers, les îles jouissent d'un statut de semi-autonomie en tant que province à gouvernement responsable de la Finlande. A l'époque des puissants quatre-mâts, plus de marins de ces îles ont probablement navigué sur les sept mers du monde que leurs collègues de toute autre région de Scandinavie. Les souvenirs de cette période sont encore visibles à Aland sous la forme de nombreux musées, en la personne de vieux loups de mer à leur pension et par un artisanat perfectionné durant de longues heures de loisir en haute mer.

Clubs, groupements paroissiaux, associations, écoles, etc., peuvent emprunter gratuitement ce film en s'adressant par écrit à: Scandinavian Airlines, suite 530, 800 ouest, boul. Dorchester, Montréal.



Rien ne sert de courir... il faut réserver maintenant

Les vacances approchent. Réservez-vous un billet plutôt qu'une déception. Ne vous exposez pas à rater le train... et vos vacances. Que vous alliez en Gaspésie, dans les Rocheuses, à Jasper, sur la côte du Pacifique, aux chutes du Niagara, dans les Maritimes ou ailleurs au Canada, vos réservations à destination ne suffisent pas. Vous devez aussi vous assurer d'un moyen de

transport rapide, sûr, confortable et exempt de soucis. Tout l'été, les trains du CN transporteront des vacanciers... ceux qui auront été assez prévoyants pour réserver longtemps d'avance.

Si vous voulez profiter de notre avantageux tarif "famille", il importe davantage de réserver maintenant.

Mettez vos réservations en train en prévision des vacances

À COMPTER DU 1er JUIN

Billet simple, les jours de tarif blanc:

	Voiture-coach (repas non compris)	avec lit du bas (repas compris)	avec chambrette (repas compris)
Montréal-Vancouver	\$58.00	\$114.00	\$127.00
Montréal-Halifax	\$21.50	\$ 39.50	\$ 42.50

Pour renseignements et réservations, consultez votre agent de voyage ou un bureau des Ventes Voyageurs du



Suivez cet emblème si vous allez à Athènes Tel Aviv Nairobi Johannesburg

Olympic Airways offre maintenant des vols à destination de 44 villes du Canada, des Etats-Unis, de l'Europe, du Moyen-Orient et de l'Afrique ainsi que dans plus de villes et d'îles grecques que toute autre compagnie aérienne.

Quand vous suivez l'emblème Olympic, vous pouvez être assuré d'une chose: chaque vol Olympic est comme une agréable réunion entre amis. Choisissez la ville que vous voulez puis joignez-vous à nous.

Contactez votre agent de voyage ou adressez-vous directement à Olympic Airways au 800 ouest, boul. Dorchester, Montréal, P. Qué. (514) 878-9691.

OLYMPIC AIRWAYS

VOYAGES

TRAVELAIDE

1010, O. Ste Catherine • 861 7272
MÉTRO PIEL

LES LAURENTIDES

Les Laurentides, un paradis méconnu par les villégiateurs

les Européens ont découvert, semble-t-il, jusqu'à maintenant. Les Québécois, eux, préfèrent être souvent exploités outrancièrement aux États-Unis ou séjourner sur des plages polluées dans des régions à trop forte densité de population.

Les hôteliers et Chambres de commerce des basses Laurentides se sont donné la main, cette année, pour attirer les Québécois vers ces régions où l'on retrouve le calme et la solitude du nord mais également toutes les facilités qui permettent de passer des vacances agréables.

Les familles peuvent trouver dans ces régions des chalets confortables à prix très raisonnables. Il s'agit souvent de s'adresser aux Chambres de Commerce locales pour en trouver un très rapidement. Les hôtels des Laurentides font également des prix de groupe ou familiaux qui, de façon surprenante, sont très bas. Les repas y sont aussi très savoureux, la cuisine très variée, et tout cela, à prix plus qu'abordable.

Sainte-Agathe, Mont-Tremblant, Val-David, Ste-Adèle, St-Donat, et combien d'autres, sont tous des endroits de villégiature de grande classe souvent reconnus par la gent touristique internationale.

Malheureusement, au Québec, on n'accorde pas à ces sites merveilleux toute la publicité qui leur est due. On se refuse même à les reconnaître comme les régions les mieux adaptées pour y trouver le repos et le calme, tout autant que l'hospitalité proverbiale des Canadiens français et l'excellente cuisine qu'on ne peut retrouver nulle part ailleurs aux États-Unis.

Les basses Laurentides sont en effet un paradis que seuls les Américains et

Aux sportifs qui ne sont pas convaincus de l'excellence d'un séjour dans les Laurentides, rappelons que c'est là qu'on retrouve des dizaines de lacs foisonnant de poissons combattifs. Certaines formes de chasse, même, peuvent y être pratiquées durant l'été. Plusieurs lacs sont navigables et les Laurentides sont un paradis pour les amateurs de canot, ou même de camping.

Et, parlant de camping, les basses Laurentides, à elles seules, offrent plus de 60 terrains parfaitement aménagés dont il serait trop long de donner la liste que l'on peut obtenir gratuitement en écrivant au ministère du Tourisme, Chasse et Pêche à Montréal.

La pollution, qu'elle soit de l'air ou de l'eau, plaie de la majorité des centres de villégiature des États-Unis, même des centres côtiers, n'a pas encore atteint les



Le lac des Sables à Ste-Agathe n'est qu'un parmi les centaines de lacs prêts à accueillir les touristes québécois au cours des prochains mois.

basses Laurentides. Les lacs y sont en majorité très propres et les plages y foisonnent. Malgré la croyance populaire, ces lacs, alimentés par des sources vives ou des ruisseaux, ne sont pas froids. L'eau y est à une température généralement

tiède. Pourquoi parcourir des centaines et même des milliers de milles pour prendre des vacances alors qu'à

quelques milles seulement de Montréal des centres qui n'ont rien à envier à aucun autre pays sont prêts à recevoir les Québécois?

ST-GABRIEL-DE-BRANDON

Manoir du Lac

ST-GABRIEL DE BRANDON, RIVE NORD



- * Situé à 1 heure de Montréal et 2 heures de Québec — Situé sur la plage du lac Maskinonge.
- * Hôtel à l'épreuve du feu de 30 chambres modernes avec toilette, Tapis mur à mur.
- * 32 motels avec chambre de bain privée et TV — Tapis mur à mur.
- * Piscine à eau filtrée. Plage. Salle de jeux intérieurs. Jeux extérieurs.
- * Cuisine de gourmet. Permis complet de la Régie des Alcools.
- * Bar salon. Orchestre avec spectacles. Réception au champagne le lundi soir.
- * Programme de divertissements tous les jours.

ROLAND ARMSTRONG, propr. depuis 26 ans
Demandez notre dépliant en couleur ou téléphonez à St Gabriel — 835-4711

HOTEL - MOTEL du Beauvillage ST-DONAT

LAC ARCHAMBAULT

- 5 chambres • 30 motels luxueux chauffés. TV • 20 chalets avec cuisine, à la saison ou à la semaine.
- Plage (chaloupe, pédalos) • Magnifique piscine • Danse avec orchestre.
- Permis de la Régie.

Tarif spécial pour voyage de noces

J. A. Lavigne, propr. Saint-Donat

Ecrivez pour dépliants — Saint-Donat, tél. 424-2157 ou Montréal 765-5562

Mont Tremblant Lodge

MONT TREMBLANT, P.Q. Tél. (819) 425-2711 Mtl. 861-6165

TOUS LES PLAISIRS DE L'ÉTÉ

NOUVEAUX MARIÉS — FAMILLES — COLLOQUES

- Golf, tennis, ski nautique, canotage, voile, pêche, natation dans le lac ou la piscine chauffée.
- Semaines à compter de \$69.95 et week ends \$19.95
- Délicieuse cuisine française

MOTEL CHA-TO-GAI

Motel de luxe avec TV et salle de bain privée. Une personne, petit déjeuner et souper inclus.

STE-ADELE EN HAUT

A compter de \$1200 par jour par pers. ou \$79.50 pour 7 jours

Suites modernes de 3 pièces meublées au complet. Location au mois ou à la semaine.
SPECIAL — Hôtel, chambre et 2 repas à compter de \$9.50 par jour. (7 jours) à compter de \$64.50

MOTEL \$79.50

Prix très spéciaux pour voyages de nocces, congrès, groupes

La meilleure valeur en HOTEL et MOTEL • Réservations: Ste-Adèle 1-229-3593
VACANCES ET VOYAGES DE NOCES ECONOMIQUES DANS UN CONFORT MODERNE

COMMENT SOMMES-NOUS DIFFÉRENTS?

- Terrain de jeu pour les enfants
- Divertissements en matinée et en soirée

PLUS

- Hôtel de 86 chambres
- 12 chambres avec salons en contre-bas
- Chalets avec cuisines équipées, et pavillon central
- Cottages avec cuisines équipées, \$86.00 par semaine et plus.

ET

Le site le plus charmant, le plus enchanteur, sur le bord d'un lac au nord de Montréal. Nous aimerions vous en dire davantage sur nous.

Prospectus et réservations, s'adresser à:

Serge Dubois, gérant
Tél. (819) 425-2734
Mont Tremblant, Québec, Canada



Pour de vraies vacances d'été... GRAY ROCKS INN sans contredit!

Décor féerique; plaisirs à revendre; sports nautiques ou terrestres; cuisine succulente, danse au son d'un orchestre, divertissements de toutes sortes.

Ecrivez et demandez notre brochure illustrée

Nouvelle acquisition du GRAY ROCK INN

Le Chateau

Mêmes privilèges qu'à l'hôtel principal à seulement 1% de mille de distance.



Tél. 819, 425-2771

TERRAIN DE GOLF de 18 trous
Equitation — Boulingrin
Tous les sports aquatiques
Aéroport privé

GRAY ROCKS INN

St-Jovite — Mont-Tremblant
B.P. 1000, St-Jovite, P.Q. Canada
(Code 819) 425-2771

L'endroit rêvé pour des vacances agréables et remplies d'activités c'est le... MANOIR DES LAURENTIDES



Lac Archambault, St-Donat, Co. Montcalm

Situé sur les bords du magnifique lac Archambault, 70 chalets et motels — 70 chambres avec eau courante et douche. 30 chalets équipés avec cuisines. Repas succulents. Danse avec orchestre tous les soirs. Croquet, tennis. Magnifique piscine à eau tempérée, golf, ski nautique, équitation, pédalos, chaloupes avec moteur à louer. "Bistro", salle de quilles, billards, ping-pong, shuffleboard.

Excursions en montagne en téléphérique. Pique-nique parc Mont Tremblant. Tournois compétitifs tous les jours avec moniteurs. Mascara. Pour conventions, réunions d'affaires, groupes, amicales et associations. Salles spécialement aménagées.

Un American chambre et repas \$85 à \$105
\$45 à \$65 plan Européen sans repas par semaine par personne.
Dépliant illustré envoyé sur demande.

L. GARCEAU, propr.
St-Donat, Co. Montcalm, Que.

Informations par téléphone: Saint-Donat 424-2121

B.M. MOTEL



SAINT-GABRIEL-DE-BRANDON
SITUÉ FACE AU LAC MASKINONGÉ

OUVERT À L'ANNÉE

- 48 motels des plus modernes, avec douche et baignoire dans chaque motel, tapis mur à mur, radio et télévision.
- Tous les motels donnent accès directement à 2 piscines (extérieure et intérieure) à eau filtrée. Spacieuse salle à manger. Magnifique salon bar.
- Chambre et pension si désiré. O Cavo chez Danielle. Discothèque. Venez visiter notre nouvelle piscine intérieure chauffée et prendre un moment de détente à la lueur du foyer de notre nouveau cocktail lounge, le salon Colonial.

Pour informations, réservations, écrire à Bruno Myre, propr. ou téléphonez à 835-4711, Saint-Gabriel-de-Brandon. Dépliant sur demande ou à votre bureau du tourisme.

NOTRE ESPAGNE. MAJORQUE, C'EST LA DOUCEUR DE VIVRE, LE SOLEIL, LE GOLF, LES PLAGES... A PARTIR DE \$513. VOILA CE QU'IBERIA APPELLE LE CHARME DE L'ESPAGNE.

ET CE N'EST PAS TOUT. DANS LA SERIE SUNNY HAPPENING, NOUS AVONS PLUSIEURS AUTRES SUGGESTIONS DONT LA COSTA DE SOL ET UN TOUR D'ESPAGNE. SELON VOS GOUTS, VOUS AIMEREZ LES PLAGES SABLONNEUSES, LES MANIFIQUES TERRAINS DE GOLF OU LA SPLENDEUR HISTORIQUE DES MUSEES. SEULE IBERIA PEUT SI BIEN VOUS FAIRE APPRECIER L'ESPAGNE, SON ESPAGNE.

Quel que soit votre choix parmi ces suggestions, la brise y sera chaude, le soleil caressant tout l'été et la mer merveilleusement tempérée. Les hôtels luxueux offrent le confort à l'américaine mais le service et la cuisine à l'européenne. Pas une minute, vous ne vous ennuyerez tellement il y a de choses à voir, d'occasions de détente.

\$513. c'est bien peu pour 15 jours de soleil à Palma de Majorque. Golf, plages, paysages aussi variés que grandioses. Vous visiterez aussi Barcelone, riche d'Histoire et d'attractions diverses et la fiévreuse capitale, Madrid. Sont compris: transport aller-retour de Montréal, hôtels de luxe.

\$469. pour deux semaines merveilleuses sur la Costa del Sol. Plages sablonneuses, pêche sous-marine, golf. Quelques jours à Madrid, bonique d'exotisme et d'Histoire. Courses de taureaux, folklore, artisanat, repas fins. Transport aller-retour de Montréal et hôtels de luxe sont compris.

\$582. c'est suffisant pour découvrir l'Espagne grâce à un tour Sunny Happening. Madrid, la Costa del Sol et Palma de Majorque. Réservez un peu à la mer, aux plages chaudes, à votre séjour dans un château authentique, à de merveilleux terrains de golf. Tout ça sera votre, y compris le transport aller-retour de Montréal et les hôtels de luxe.

Prix forfaitaires, pour groupes de 15 personnes et plus, (G. I. T.) excursions de 14-21 jours, sujets à l'approbation du Gouvernement.



IB IBERIA

Le charme de l'Espagne dans tous les ciels du monde

LPJ 71-3

C.P. 6530, 861-9531
Montréal 101, Qué. SH

Vos tours "Sunny Happening" m'intéressent.

Nom _____

Adresse _____

Ville _____ Prov. _____

Mon agent de voyages est _____

Bon voyage

• Une lectrice téléphone au Petit Journal pour porter plainte contre une agence de voyages: celle-ci refuse de lui rembourser intégralement son dépôt en vue d'une croisière prochaine. Le mari de la dame est décédé subitement et, forcément, la veuve a dû modifier ses plans. Si cette dame avait bien lu les conditions touchant à l'annulation, elle aurait constaté qu'elle n'avait droit à aucun remboursement. Morale: lisez attentivement les engagements écrits que vous prenez.

• Il n'est pas du tout assuré maintenant que le vaste parking Victoria pourra être utilisé par les avions STOL (à décollage vertical) devant relier Montréal à Ottawa et Toronto. On a découvert que le sol à cet endroit demeure friable, à cause d'échappements de gaz dont la présence fut constatée au début des travaux d'Expo 67.

• Selon le président de Wardair, une société aérienne de l'Ouest canadien qui se spécialise dans les vols nolisés transatlantiques, le prix de telles envolées est appelé à subir une majoration appréciable. Parlant de "charters", plusieurs agents de voyages de la région métropolitaine se plaignent amèrement de la concurrence qui leur est faite par des groupes culturels dits nationaux, qui jouiraient de l'appui secret de lignes aériennes d'Europe.

• A l'adresse de MM. les agents de voyages: Les chemins de fer allemands, autrichiens, luxembourgeois, belges et danois viennent d'instaurer un système de réservation électronique qui offre de grands avantages et permet de recevoir confirmation immédiate de son inscription. La location des places assises et des couchettes peut avoir lieu deux mois à l'avance, celle concernant les TEE et les wagons-lits, 3 mois à l'avance. La centrale électronique des cinq pays se trouve à Francfort/Main Allemagne de l'Ouest. Elle fonctionne tous les jours de 7 h. à 21 h. Tél.: Francfort 265 4585. Telex 413033. On estime à \$500 l'heure le coût d'immobilisation d'un B-747 au sol. Air France vient de prendre livraison de son cinquième appareil de cette série et en a commandé six autres.

Le prix d'achat d'un B747 varie de \$22 à \$25 millions.

• Les principaux centres de villégiature bulgares sont situés sur la côte de la mer Noire, mais la ville de Sofia vaut vraiment la peine de s'y arrêter.

Au cours de ses 5,000 années d'histoire, la ville a été occupée — et ravagée — par les Romains, les Huns, les Turcs, et les Allemands. Le pays n'est pas encore aussi moderne que l'Amérique mais on y progresse à pas de géant. La ville est fière de ses milliers d'acres de parcs, de ses jardins de roses, de

la bonne cuisine, de ses restaurants, de ses monuments historiques, de ses oeuvres d'art et de ses théâtres.

• Deux nouveaux hôtels "Holiday Inn" "Holiday Inn, la plus grande chaîne d'hôtels du monde, vient d'ouvrir en Allemagne deux nouveaux établissements, confortables luxueux et originaux. L'un à Munich (200 Leopoldstrasse), au centre du quartier de Schwabing, comporte 600 lits, 369 chambres. Le second à Walldorf, près de Heidelberg, dans la Roter Strasse, à proximité de l'autoroute Karlsruhe — Francfort: 150 lits, restaurant rustique avec 120 places, piscine chauffée, chambre avec bain, toilette, téléphone automatique, radio, télévision et climatisation.

• Le Marché aux Puces de Paris n'attire pas que les chasseurs de souvenirs, collectionneurs invétérés, et les touristes. Il y a aussi les fervents du marchandage. Ils s'y livrent à propos de n'importe quel objet: porte-skis, pièces de moto, radios transistors, tenailles, râtaux, lunettes soleil, instruments chirurgicaux, serins, imperméables, poissons tropicaux, etc. Les antiquités n'attirent guère ces gens pratiques, qui daigneront cependant s'arrêter parfois au bistrot pour arroser une bonne affaire.

• C'est avec un nouveau bateau, le MS "Deutschland", que le "Koln Dusseldorfer" ouvre sa saison 1971. Comme les cinq autres unités pourvues de cabines (Europa, Helvetia, Nederland, France et Britannia), le MS Deutschland effectuera des croisières touristiques entre Rotterdam et Bâle. Au confort habituel s'ajoutent ici les avantages de la technique la plus moderne.

• Lavage express des autobus. Les avions d'Air France sont lavés trois ou quatre fois par mois. Grâce à l'installation de huit nacelles télescopiques et rotatives, le lavage d'un B747 ne demande que deux heures.

• Les Chambres de Commerce d'une dizaine de villes américaines, dont celles de Old Orchard Beach, Hampton Beach, Atlantic City et Myrtle Beach pour ne citer que celles-ci fêteront dignement le 1er juillet. Il faut dire que les villégiaturistes canadiens sont nombreux dans cette partie des USA, si j'en juge par les communiqués de presse que l'on reçoit régulièrement au Petit Journal.

• Amateurs de bière et de saucisses allemandes qui désirez vous rendre tard l'an prochain en Europe, prière de noter que, les Jeux Olympiques de Munich prenant fin le 10 septembre 1972 l'Oktobefest aura lieu cette année-là du 23 septembre au 8 octobre et l'Auer Herbsdult du 21 au 29 octobre. Vous pourrez néanmoins fréquenter d'excellentes brasseries munichoises pendant les Olympiades, mais armez-vous de patience, car le service sera moins que rapide que jamais, vu la très grande affluence d'étrangers venus de partout dans l'univers.

LONGUEUIL
1, Place Longueuil
679-3777
STATIONNEMENT GRATUIT ILLIMITÉ

VOYAGES TRAVELAIDE
MONTREAL LTEE
MEZZANINE EDIFICE DOMINION SQUARE, 1010 ouest, RUE SAINTE CATHERINE — METRO PEEL TEL 861-7272
PLAZA ST-HUBERT, 911 est BEAUBIEN (angle St-Hubert) METRO BEAUBIEN TEL: 273-7775

LAVAL
CENTRE LAVAL
Sortie 7 Autoroute
688-5310
STATIONNEMENT GRATUIT ILLIMITÉ

AGENCE DE VOYAGES
Ville-Marie
L'agence de voyages No 1 au Québec

4454, rue ST-DENIS
MONTREAL, 131
Tél.: 844-4471

OLD ORCHARD BEACH

*Venez nous rencontrer
au MAINE cet été*



L'endroit de la Nouvelle-Angleterre le plus
SUR et plus PROPRE pour les baignades de mer.
Durant la journée ou soirée, il y a toujours
d'abondantes distractions.

Ecrivez pour recevoir GRATUITEMENT brochure en cou-
leurs et registre des logements. Spécifiez la date de vos
vacances, le nombre de personnes et le genre de loge-
ments désiré.

Dept. 10 Chamber of Commerce
Old Orchard Beach, Maine 04064

Old Orchard, c'est la plus belle plage à 300 milles de Montréal

Old Orchard n'a pas
perdu de sa popularité.
De juin à septembre,
de nombreux touristes
vont se prélasser sur
son immense plage et
l'hiver, on y voit aussi
des visiteurs.

Trois nouveaux motels
ont été construits, ce qui
porte à plus de 200 le
nombre des hôtels, motels,
auberges, maisons de rap-
port à louer pour la saison,
terrains de camping ou pour
caravaning. Les restaurants
ne manquent pas, pas plus
que les bars. Le homard du
Maine demeure toujours le
roi des fruits de mer et en
honneur dans tous les res-
taurants et hôtels.

On peut se baigner à Old
Orchard dès le mois de juin
et le soir venu, les occa-
sions de s'amuser ne man-
quent pas. Déjà les abords
de la plage sont ouverts au
public, c'est l'aire des jeux
et loisirs.

Le plus gros événement
de la saison, c'est le feu
d'artifice pour la fête natio-
nale américaine, la veille du
4 juillet.

Cette année, on fêtera le
90e anniversaire du parc
d'attraction de l'Océan. Old
Orchard attend plusieurs
congrès: celui du 31st
Annual State of Maine
Writer's Conference en août,
celui de l'Armée du Salut
également en août, du 6 au
16.

La pêche sur lieux calmes

Du côté loisirs ou attrac-
tions, signalons que les
courses sous harnais à
Scarborough Downs débute-
ront fin juin. Des courses de
stock cars auront lieu au
Beach Ridge Speedway les
samedis soir au cours des
mois de juin, juillet et août.

En plus des bains, de la
natation, du surfing, des
balades sur la plage on peut

se livrer à la pêche au surf-
casting de 17 heures à 9
heures du matin, au
moment où les baigneurs
ont déserté la plage. D'au-
tres attractions vous atten-
dent: cinéma, balade en
bicyclette, danse, lecture à
la bibliothèque municipale.

Les sportifs peuvent pra-
tiquer le tennis à Ocean
Park, le golf au Old
Orchard Beach Country
Club, sur la route 98, et au
Willowdale Golf Club à



La plage de Old Orchard est la plus propre et la plus sûre
du Maine. Elle peut accueillir des milliers de baigneurs.

Scarborough, la pêche en
haute mer en partant de
Pine Point vers le nord ou
de Camp Ellis en direction
du sud.

Beaucoup de résidents
d'Old Orchard sont bilin-
gues, ce qui ajoute un
attrait à cette station bal-
néaire. La Chambre de
commerce du lieu diffuse
même un livret bilingue à

l'intention des touristes
canadiens.

Old Orchard est à 14
milles de Portland, une
grande ville où il y a de
nombreux magasins et res-
taurants accueillants pour
les touristes canadiens.

On peut y aller par train,
par avion ou par autobus.

MOTEL AU BORD DE LA MER

35 unités ultra-modernes. Contrôle de cli-
matisation dans chaque chambre. Tapis mur-
à-mur. Piscine. T.V. dans chaque chambre.
Situé au centre.

OUVERT À L'ANNÉE

Magnifique salle à manger et cocktail loun-
ge donnant sur la mer

"JOSEPH'S BY THE SEA"
Repas de gourmet, déjeuner, souper

Nous honorons les cartes de crédit les plus connues.
Ecrivez pour dépliants en couleurs ou réservations. Sime-
ne et Gerard Janelle Hotes ou téléphonez 207-934-
2221, 57 West Grand Ave.
Prix réduits avant 25 juin et après la Fête du Travail

OLD ORCHARD BEACH, MAINE

BEAU RIVAGE MOTEL

54 EAST GRAND AVENUE
OLD ORCHARD BEACH, MAINE 04064
TELEPHONE AC 207-934-4668

OUVERT À L'ANNÉE

- Motel ultra moderne de 27 chambres
- Quelques chambres dotées de cuisinettes
- Grande piscine filtrée
- A 75 verges seulement de la plage
- Cabines avec 2 chambres et cuisine
- Appartements avec 2 ou 3 chambres, cuisinettes

M. et Mme Armand Lapointe, propr.
NOUS PARLONS FRANÇAIS

MOTEL BIARRITZ

OLD ORCHARD BEACH

emplacement central
à 1 minute de la plage

Trois luxueux motel d'un grand confort, tapis
mur à mur, bain et douche compl. T.V. chauff.
Tage central, plusieurs unités à 2 chambres
fermées pour 2 à 5 personnes.

Pour réservations ou information, deman-
dez votre Hefesse Chantal, parfaite bilin-
gue.

Ouvert du 1er avril au 30 octobre. Dominant
sur la mer jusqu'au 15 août et après le 15 août.

M. et Mme Louis Dagnet
78 East Grande Avenue,
Old Orchard Beach, 04064
Tel.: (207), 934-2983

LEO. F.
LAROCHELLE
AGENT D'IMMEUBLE

Location de
**COTTAGES
CABINES**
au mois, à la semaine ou saison.
près de la plage

**OCCASION D'AFFAIRES
À VENDRE**
MOTELS • HOTELS
EMPLACEMENTS • COTTAGES

19, rue Milliken,
Old Orchard, Maine
Tel.: 207-934-4165

*Vous êtes toujours
à la page
quand vous visitez*

DANTON'S DEPOT SPA

"LE RESTAURANT POUR TOUTE LA
FAMILLE" — METS SUCCULENTS
PRIX RAISONNABLES.

16 Old Orchard, St
Old Orchard Beach Me.

Alouette Motel Inc.

99th est, rue Grand
Old Orchard Beach Maine
04064, Tel 934-5554
(code 207)
et durant l'hiver
à Montréal 679-6211.

Donnant directement et privement sur la plage. D'une architecture moderne 60 uni-
tés pour plaire à tous les goûts et besoins.

Prix réduit avant juillet et après la mi-août • Ne cherchez plus ou vous vivrez vos
prochaines vacances, retenez ce mot:
L'ALOUETTE la ou le français est à l'honneur
Votre hôte devoue, Pierre Pageau

THE NEW NORMANDIE

MOTEL — HOTEL
SITUÉ AU BORD DE LA MER

23 unités motels ultra-modernes
34 chambres d'hôtel de luxe
avec ou sans cuisinettes
T.V. gratuit — café gratuit — salle de
jeux

Service de chambre tous les jours —
Vaste espace de stationnement
Prix spéciaux pour groupes et tour d'au-
tobus

ECRIRE ou TELEPHONEZ
pour RESERVATIONS
M. et Mme Lionel Bouffard,
Propriétaire et gérant
1 rue York, Old Orchard
Beach, Maine 04064
Tel.: 1-207-934-2533

Le meilleur en accommodation de motel-
hôtel à bas prix pour tous.

NOUS PARLONS FRANÇAIS

CLÉMENT P. WIGHT

Agent d'immeuble

L'agence Wight vous offre le plus grand choix
de cabines et cottages à Old Orchard.

★ Propriété sur la plage à louer ou à vendre ★

C. RUSSELL — DURANT
RUTH WIGHT — DURANT

125 W. Grand Ave. Old Orchard Beach
Tel.: 207-934-4576

CENTRE D'ACHATS HOLIDAY

I.G.A. Foodliner

VIANDES DE CHOIX — FRUITS — LÉGUMES — EPICERIES
* Western Auto * Régie des Alcools du Maine
* Magasin: Bières, vins importés, fromages.

MOTEL LUXOR 25 unités

Le tout situé au centre de Old Orchard Beach
Très grande facilité de stationnement.
Ouvert de 8h A.M. à 10h P.M.

Pour des vacances idéales, venez aux
MOTEL ET HOTEL BEACHWOOD

Tous deux érigés en bordure de la mer
Emplacement central, près de la jetée
Un endroit où oublier vos soucis et vous détendre.

MOTEL

Unités avec ou sans cuisinet-
tes. T.V. dans chaque unité.
Contrôle individuel de clima-
tisation. Vaste terrain de sta-
tionnement.

HÔTEL

Chambres avec salle de bains
privée. T.V. couleur dans le
hall. Restaurant et bar-salon.
Terrasse donnant sur l'océan.
Jeu de gais.

Pour renseignements, écrire à Box 245 A
Mrs R. Cloutier et Mrs J. Touchette — Tel.: (207) 934-2291.
29 WEST GRAND AVE OLD ORCHARD BEACH, ME. 04064

LE SEUL TERRAIN DE CAMPING CANADIEN-FRANÇAIS.

WAGON WHEEL CAMPING AND TRAILER PARK

29 acres de pins à quelques minutes de la mer. 50 facilités pour remor-
ques 3 salles de bains et de lavage modernes. 24 douches eau chaude ou
froide. 36 lavabos — 18 pour la vaisselle. 23 lessiveuses — 2 séchoirs à
cheveux — Terrain de jeu — Tables — Foyers — Bois pour feu de camp
— Cabines avec cuisinette — Salle de bains avec douche

Chambre à coucher — Den — TV — Lingerie fournie — Ustensiles — Bicyclettes à
louer — Auto-lave — Glace à votre disposition 24 heures par jour.

M. LEO MICHEL, propr. Tel.: 207-934-2160
SACO AVE., DEPT L.P.J. OLD ORCHARD BEACH, ME

NOM
ADRESSE
VILLE PROV.

MOTELS

Ultra-modernes, chauffés.
Quelques-uns avec cuisinette.

HÔTELS

100 chambres — Extérieur, quel-
ques-unes avec balcons privés —
Facilités de stationnement.

PISCINE D'EAU DOUCE FACE À LA MER

C'EST ICI QUE L'ON S'AMUSE.

Salon-Cocktail Lounge "MARDI GRAS" d'une capacité de 400 personnes et situé
avec vue panoramique de l'océan — DANSE et SPECTACLE 6 soirs par semaine.

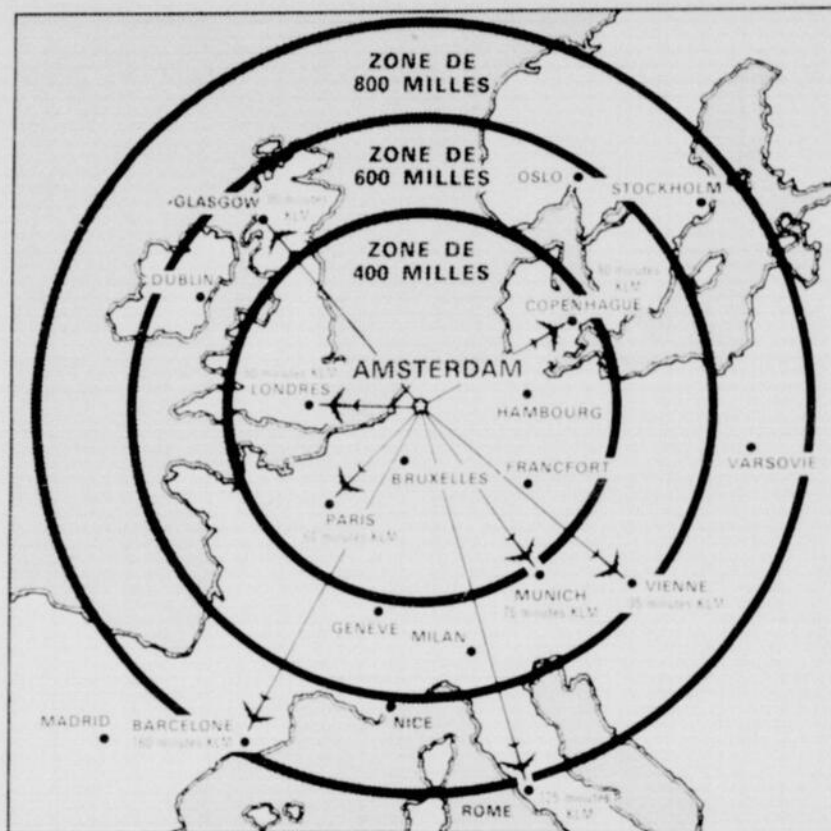
CAFÉ-RESTAURANT • BUFFET ET COCKTAILS
PRÈS DE LA PISCINE • TELEVISION

Tarifs quotidiens \$12.50 et plus pour 2 personnes. Tarifs meilleur marché de groupe.
Ouvert du 12 JUIN jusqu'à la FÊTE DU TRAVAIL. Nous honorons les cartes de crédit
les plus connues.

Tel. 207-934-2171 - Ecrire pour dépliant ou réservations:
M. et Mme FRANCIS B. GARNEAU, vos hôtes
OLD ORCHARD BEACH, MAINE — 04064

BRUNSWICK

Prenez des vacances-aubaines en Europe, grâce à KLM et Amsterdam.



Entrez en Europe par Amsterdam. Vous épargnerez de l'argent. Pourquoi? D'abord, parce qu'Amsterdam est la ville d'Europe occidentale la plus proche du Canada; le prix de l'avion est donc le plus bas possible. En outre, étant donnée sa situation au cœur de l'Europe des touristes, Amsterdam est à quelques minutes (et à quelques dollars) par la voie des airs des principales villes européennes: Paris, Londres, Rome, Francfort, Vienne, etc. Si vous avez l'intention de voyager en auto, n'oubliez pas ceci: le prix de location d'une voiture est généralement plus bas en Hollande que partout ailleurs en Europe.

KLM ou avion nolisé. A première vue, le tarif excursion en classe économique de KLM pour l'Europe (\$343 pour 29 à 45 jours, \$400 pour 17 à 28 jours en juin, juillet et août*) paraît plus élevé que ce que coûtent la plupart des vols nolisés. Les vols réguliers offrent cependant bien des avantages: A) vous voyagez le jour que vous avez choisi; B) vous pouvez faire plusieurs escales; le tarif Montréal-Amsterdam vous permet, en prenant vos dispositions d'avance, de visiter Londres et Paris sans frais supplémentaires; C) vous pouvez profiter des tarifs spéciaux que KLM vous offre pour les enfants; D) vous pouvez modifier vos plans en cours de voyage en vous adressant à l'un des nombreux bureaux de KLM partout en Europe; E) vous n'avez pas à prévoir votre voyage des mois et des mois d'avance; F) vous n'êtes pas obligé de faire de dépôt confiscale.

Un conseil de KLM. Avant de choisir entre un vol régulier ou un vol nolisé, n'oubliez pas de consulter votre agent de voyages. L'expert, c'est lui!

Et les voyages organisés? KLM a combiné ses tarifs d'excursion individuels modiques avec tout un choix de projets de vacances en Europe.

Des voyages KLM très courus. Le tour-spectacles 3 cités, deux semaines à Amsterdam, Paris et Londres, logement et la plupart des repas compris, à partir de \$414 par personne.**

Les fameuses Vacances Soleil en Europe, — une à trois semaines Espagne, Grèce, Turquie, Yougoslavie, Bulgarie, Tunisie ou Maroc, logement compris — à partir de \$464 par personne.**

Enfin les nombreux itinéraires de KLM en autocar luxueux, logement et la plupart des repas compris, à partir de \$608 pour 21 jours.**

Rien d'étonnant à ce que KLM puisse vous offrir autant de projets-vacances avantageux à partir d'Amsterdam; la position centrale d'Amsterdam en fait depuis longtemps un point de départ très populaire. Renseignez-vous auprès de votre agent de voyages.

Les vacances avec KLM, c'est du spécial! Sur terre ou dans les airs, le personnel multilingue et cordial de KLM est toujours là pour vous rendre la vie facile. Et vous n'êtes jamais loin d'un bureau de KLM où l'efficacité est de rigueur. Mais KLM n'est pas connue seulement pour son amabilité.

La compagnie a la réputation d'être l'une des lignes aériennes les plus fiables, les plus ponctuelles et les plus efficaces qui soient. Jetez un regard sur les installations de KLM à l'aéroport Schiphol d'Amsterdam et vous comprendrez pourquoi cet aéroport a été qualifié de «meilleur au monde» par le magazine Holiday.

*\$15 de supplément dans chaque direction les vendredis, samedis et dimanches, à partir de Montréal.

**Prix fixés à partir de Montréal, et la portion aérienne est basée sur le tarif aérien pour groupes tous frais compris, durant juin, juillet et août. \$66 meilleur marché après août. Deux personnes par chambre.



KLM Lignes Aériennes Royales Néerlandaises
1140 ouest, boul. de Maisonneuve
Montréal 110

Veuillez m'envoyer gratis les dépliants sur les excursions-vacances d'été et sur la Hollande.

Nom _____

Rue _____

Ville _____

Mon agent de voyages est _____

Tél. _____

Prov. _____

Le symbole de tours de KLM ci-dessus signifie que KLM a vérifié toutes les dispositions prises au sol pour tous les voyages mentionnés dans cette annonce, que ces voyages vous offrent ce que vous pouvez trouver de mieux pour votre argent, et qu'à moins de modifications raisonnablement justifiées, les dispositions prises seront effectivement conformes à celles décrites dans le dépliant annonçant les voyages.



L'AVION A DÉCOLLAGE COURT Sauvera-t-il la société Canadair?

Au mois de novembre de l'année prochaine, le centre-ville de Montréal sera relié au centre-ville d'Ottawa par un nouveau service aérien appelé ADAC (avions à décollage et atterrissage courts) ou STOL (short take-off and landings).

De passage au Salon international de l'aéronautique et de l'espace, à Paris, le ministre des Transports du Canada, M. Donald Jamieson, a confirmé cette semaine que le service ADAC, expérimental au début, sera confié à la Société Air Canada. Le ministère des Transports investira un montant de \$14.000.000 dans la métropole et la capitale du Canada, préalablement à l'ouverture de la ligne. Dans les deux villes, il s'agira d'aménager des pistes d'au moins 1.800 pieds de longueur et d'installer l'équipement nécessaire au trafic aérien. A Montréal, l'emplacement de cet "aérodrome dans la cité" serait le parc de stationnement Victoria, presque inutilisé depuis l'Expo 67.

Lors de son inauguration, le service de "taxi aérien" sera unique au monde. Dans le domaine de l'aéronautique, une telle exclusivité représente une aventure économique de haute voltige pour le Canada. A plusieurs reprises, le ministre Jamieson a répété que le gouvernement du Canada est décidé à diriger et appuyer les initiatives de deux entreprises canadiennes qui sont capables de fabriquer un modèle d'avion convenant parfaitement à ADAC. En octobre 1973, le service sera assuré à l'aide du petit avion Twin Otter, de De Havilland, firme torontoise. Cet avion transporte 14 passagers, ce qui est nettement insuffisant pour la rentabilité du service.

Ce que Canadair propose

C'est pourquoi la compagnie De Havilland travaille actuellement sur les plans d'un avion ADAC plus considérable que le Twin Otter. C'est aussi le cas d'une grande avionnerie canadienne, Canadair, dont les usines sont situées à Saint-Laurent. La compagnie montréalaise, on s'en souviendra, a mis à pied quelque 5.000 travail-

leurs parce qu'elle n'avait pas suffisamment de contrats à exécuter.

Après avoir témoigné devant le comité des communes sur les transports, le président d'Air Canada a déclaré à la presse que le modèle proposé par De Havilland pour ADAC (DHC-7) n'est pas pressurisé. M. Yves Pratte a ajouté que le public d'ADAC devra accepter certains inconvénients de confort en échange de la rapidité du service, soit une demi-heure de vol entre le décollage et l'atterrissage.

Le modèle d'avion que Canadair propose pour ADAC est le CL-246, dont la cabine sera, elle, pressurisée, de l'avis même de l'ingénieur chef à Canadair, M. Bob Ross. Les plans du CL-246 ont été soumis par Canadair à l'appel d'offres d'American Air Lines, au milieu de l'année passée. Cette compagnie aérienne projette de se lancer très bientôt dans le service ADAC et elle devra, pour ce faire, commander la construction d'un avion bien adapté aux besoins du service. Treize compagnies, de divers pays, ont répondu à AAL, mais quatre projets seulement ont été retenus pour études plus avancées, et le modèle de Canadair est parmi ces derniers. Les trois autres compagnies chanceuses sont McDonald-Douglas, pour le MD-188, De Havilland, pour le DHC-7 et la compagnie Grumman, de New York.

On veut que les deux sociétés collaborent

Quoi qu'il arrive maintenant pour la construction au Canada d'un avion ADAC, on sait que l'intention du ministère des Transports est de demander aux deux compagnies canadiennes de collaborer ensemble pour la production d'un seul modèle. "Ces négociations, précise M. Bob Ross, se poursuivent par l'intermédiaire d'un organisme appelé Air Industries Association of Canada." M. Ross ajoute qu'il n'est pas question, pour Canadair, de se lancer dans la production du CL-246, ou de tout autre appareil ADAC, si la compagnie ne peut pas compter sur l'exportation, marché qui s'évalue dès maintenant par milliards de dollars. En revanche, il est acquis, d'ores et déjà, que le marché



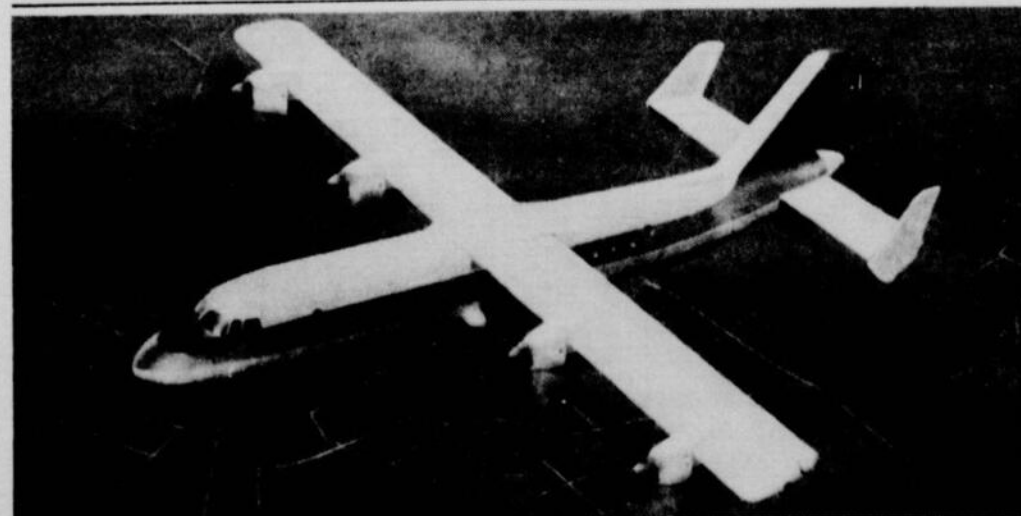
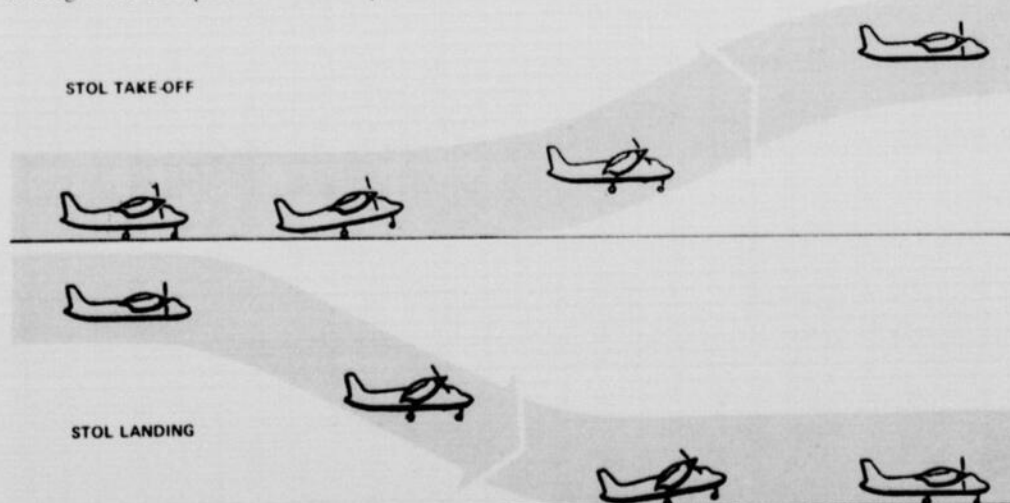
Au départ comme à l'arrivée, le modèle CL-246, de Canadair, vole à l'horizontale, pendant que ses ailes mobiles se déplacent de 10 degrés. A remarquer que le train de roulement permet à la carlingue de coller au sol.

international n'est pas assez vaste pour deux modèles ADAC, fussent-ils canadiens. Canadair et De Havilland peuvent construire l'avion, mais non les moteurs. Dans le cas de Canadair, le modèle CL-246 est mû par quatre moteurs à hélices à turbo-propulsion. C'est le moteur américain Lycoming.

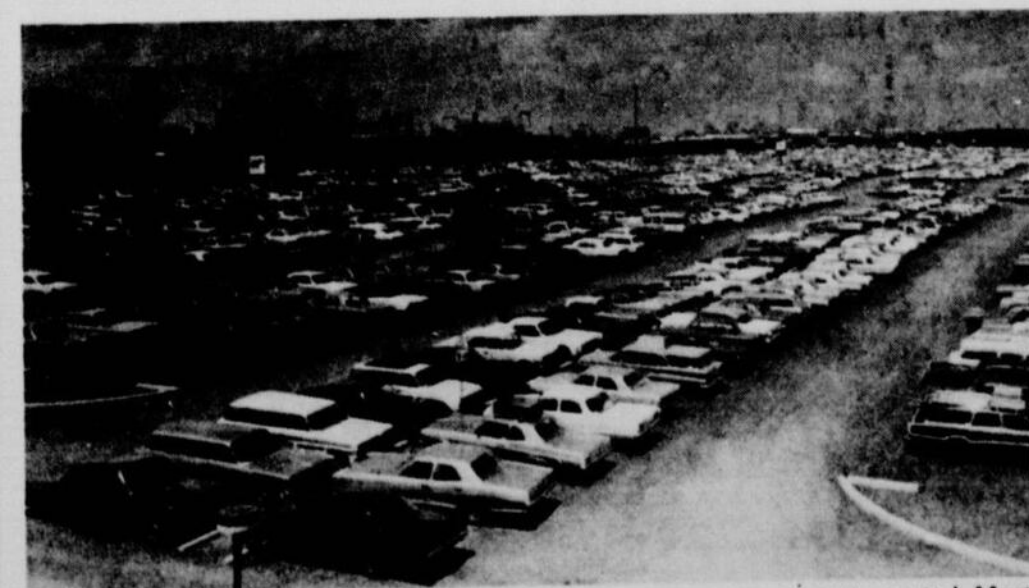
Le CL-246 peut tenir 70 passagers. Il est muni d'ailes amovibles de 10 degrés et son train de roulement à terre lui permet de se poser très près du sol. Au décollage, les ailes se relèvent, ce qui permet à l'avion de se maintenir dans une position horizontale. Même caractéristique pour l'atterrissage.

Une piste de 1.800 pieds

Le CL-246, tout comme le DHC-7, peut se tirer d'affaires sur une piste de 1.800 pieds de longueur. C'est une piste bien courte, si l'on considère que le DC-9 et le Viscount demandent une piste de 6.000 pieds, le BAC-111 et le Boeing 737, une piste de 7.000 pieds et le DC-8 et Boeing 707, une piste de 10.000 pieds.



Le CL-246 transporterait 70 passagers. Il mettrait environ une demi-heure à franchir la distance qui sépare Montréal d'Ottawa. Les moteurs sont à turbo-propulsion, de marque Lycoming. Les ailes sont courtes, pour assurer un vol sans secousses.



Le parc de stationnement Victoria, près de la cité du Havre, serait l'emplacement à Montréal du service ADAC entre Montréal et Ottawa.

les peintures

Mobil

et les cinémas

ODEON

vous invitent à une

SURPRISE-PARTIE

VENDREDI 11 JUIN

à 1:30 h. p.m.

* **EMILE GENEST**
PAOLO NOËL

vous attendent

* **ISABELLE AUTHIER**
JOËL DENIS (artistes vedettes)

* **LES SCARABÉES**

* *Un film choisi pour vous...*

* **EN PRIX:** création en verre
soufflé gracieuseté Chalet Glass



GRAND PRIX

UN MAGNIFIQUE MANTEAU
DE FOURRURE...



*Le spécialiste de la
fourrure d'allure
sportive et jeune*

UN ETE INOUBLIABLE!



**DERNIER
ETE**

EN COULEURS

BARBARA HERSHEY, RICHARD THOMAS,
BRUCE DAVIDSON, CATHY BURNS

BERRI

ST-DENIS et STE-CATHERINE 861 9136

**SOYEZ ELIGIBLES AU TIRAGE DE
2 BILLETS GRATUITS**

Postez ce coupon au plus tôt ou déposez-le dans
l'entrée du cinéma ODEON le plus près de chez vous

CJMS MONTRÉAL
SURPRISE-PARTIE
1700 rue BERRI-MONTRÉAL

NOM
ADRESSE
APP. VILLE
TEL:

UN SUPER DISNEYLAND EN FLORIDE

Une ville climatisée construite pour 1996

par Jacques Maher

Il y a une quarantaine d'années, le célèbre cinéaste Walt Disney accompagnait ses enfants dans un parc d'amusement quand il conçut ce qui allait être le rêve de sa vie. Assis sur un banc, en mangeant du popcorn, il se dit qu'il faudrait créer un parc d'amusement où les parents pourraient s'amuser aussi bien que les enfants.

Au fil des années, ce rêve s'agrandit jusqu'à englober la construction d'une ville de l'avenir où, entre autres aspects, le centre commercial serait climatisé.

Son rêve, Walt Disney l'a réalisé en partie en Californie, grâce à Disneyland, mais ce sont ses héritiers qui le réaliseront dans sa forme finale... en Floride.

Et c'est pour nous inviter à participer dès à présent à la réalisation du rêve de Walt Disney qu'une très jolie fille de 19 ans, Debby Dane, qui est "ambassadrice du Monde de Walt Disney, est venue nous visiter, mercredi, à Montréal..."

Le Monde de Walt Disney

"Dès octobre prochain, nous dit Debby, la première phase du Monde de Walt Disney sera ouverte au public.

"Situé à 20 milles au sud-ouest d'Orlando, en Floride, près du carrefour des routes Interstate 4 et U.S. Highway 192, le Royaume des vacances (la première phase) couvrira 2,500 acres des 27,400 acres du projet global.

"Remarquons que le Disneyland de Californie ne couvre qu'une superficie de 230 acres..."

que" où sont groupés les attractions, les manèges etc. Il y a deux hôtels, cinq en 1976, de 1,057 et 500 chambres, des restaurants, des bars. Il y a, à proximité, un terrain de camping ultra-moderne. Il y a deux terrains de golf de 18 trous chacun. Il y a deux grands lacs où on peut se baigner, faire du ski nautique etc. etc.

Un système de transport diversifié permet de rejoindre tous les endroits du parc à partir du terrain de stationnement.

Des prix raisonnables

"Les prix, affirme Debby

et 7 attractions payantes (il y en a plusieurs qui sont gratuites) au choix.

L'hébergement dans un des hôtels commence à \$22 par jour... mais ce prix comprend la chambre pour deux adultes et deux enfants. L'emplacement de camping coûte \$11 par nuit pour un nombre de personnes illimité".

Le Monde de Walt Disney a depuis un an et demi, sur son emplacement, un Centre d'avant-première où les visiteurs peuvent obtenir tous les renseignements possibles. Debby a accueilli récemment le millionième visiteur du Centre.

Une ville de rêve

La Phase II du Monde de Walt Disney commencera en 1976 pour se terminer 20 ans plus tard, en 1996.

On a baptisé cette phase EPCOT (Experimental prototype community of Tomorrow), Prototype expérimental de la Société Future.

EPCOT sera une ville de quelque 20,000 habitants bâtie selon les règles de l'architecture des années 2000. Le centre de la ville,

qui logera les services communautaires, les bureaux etc., sera entièrement climatisé.

LE SUMMUM DES GINGER ALE

DENIS

dry GINGER ALE

3 pour 53¢

GAGNEZ TELEVISEURS COULEUR

SOUS LES CAPSULES

DENIS

Toutes les capsules DENIS échangeables pour des PRIMES...



En compagnie de ses amis Pluto et Mickey, Debby nous invite à visiter, dès octobre prochain, le Monde de Walt Disney de Floride.



Mademoiselle Québec à Paris

Nicole Labonne, "Mademoiselle Québec" a quitté Montréal à destination de la France où elle passera 10 jours. La gagnante du concours organisé par Photo Journal sera l'invitée d'honneur à une réception à la Maison du Québec, elle rencontrera de nombreuses vedettes françaises et visitera les grands couturiers. A son arrivée à Orly, elle a été accueillie par "Miss France" et "Miss Paris".

(Photo Pierre Tessier)

Le Royaume des vacances, qui constitue la première phase du Monde de Walt Disney, c'est exactement ce que son nom suggère: un endroit où passer des vacances inoubliables.

Il y a d'abord, évidemment le "Royaume Magi-

Dane, sont très raisonnables. Par exemple, un livret de billets coûte \$4.95 pour un adulte, \$4.25 pour un adolescent et \$3.95 pour un enfant. Ce livret donne droit au transport du parking au terrain et à l'intérieur du terrain, l'admission générale

Votre nom ici

300 enveloppes imprimées (6 1/2" x 3 1/2") pour mailing vos chèques, notes, etc.; chaque enveloppe est imprimée avec votre nom et votre adresse. Special \$3.50

300 étiquettes personnelles collées; Manière facile de mettre votre nom et votre adresse sur vos lettres, records, livres, outils, chèques; aussi facile que coller un timbre poste. SPECIAL \$1.85

SERVICE RAPIDE

ERROL A.L.
691 BOUL. ST-JOSEPH
ROBERVAL, Qué.

Satisfaction garantie ou argent remis!

Nom
Adresse
Ville Prov.

Item	Quantité	Description	Prix
Residents de la Province de Québec ajoutent 8% pour taxe			

Ecrivez-nous pour recevoir notre catalogue en couleur de 52 pages absolument gratuit.

LUNETTES AUDITIVES

J.A. RACETTE inc.
6528, rue SAINT-DENIS, MtL 326
(Nord de Beaubien)
Tél. 272-9572 • 272-9014

Membre de l'Association des Acousticiens de la province de Québec

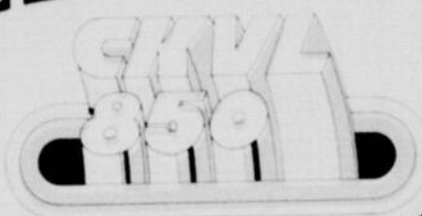
• DEPOSITAIRE DE PILES DE TOUS GENRES •
ACCUMULATEUR de piles DEAC — SPECIAL à \$12

HEURES D'AFFAIRES: Soirs, mardi, mercredi, vendredi de 7 heures à 9 heures. Autres jours: 10 h. a.m. à 5 h. 30 p.m. Samedi: 10 h. a.m. à 4 h. p.m.

LUNDI FERMÉ

MAINTENANT!

à

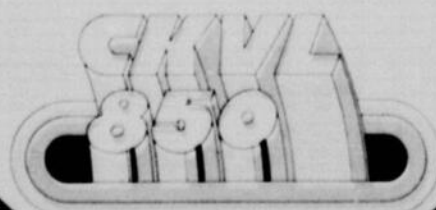


ROBERT ARCAND CIEL



SAMEDI

1 h. à 7 h. pm.



Encore du nouveau à Terre des Hommes !

par Hermine Beauregard

"Les Bolides"

Il est difficile de parler ici de toutes les merveilles qui attendent les visiteurs à Terre des Hommes. Signalons-en quelques-unes. "Les Bolides", logés dans l'ex-pavillon du Canada, permettront à tous les amateurs de course automobile de venir admirer les voitures gagnantes authentiques des plus grands circuits au monde. "Les Belles d'Autrefois" nous reviennent dans un décor victorien renouvelé. Tout à côté, dans l'ex-pavillon de l'Ontario ce seront les "Quatre Saisons d'antan" avec ses calèches, ses traîneaux et son corbillard ancien. Au pavillon de l'Iran qui fête cette année le 2500^e anniversaire de la fondation de l'empire perse, on pourra admirer des bijoux millénaires et la robe du couronnement de l'impératrice Farah. La Tchécoslovaquie présentera, pour les petits et grands, la marionnette Brucek et un film, "La Balade des sons", créé spécialement pour Terre des Hommes. A l'ex-pavillon du téléphone, Cinéma 360 offrira un film japonais qui a fait sensation à Osaka, il s'agit de "Hommage à l'Homme". Au pavillon de France devenu pavillon des Arts, on pourra voir des éléments d'exposition représentatifs de l'art photographique, pictural, littéraire, sculptural et de différents métiers d'art.

Les E.-U. de retour

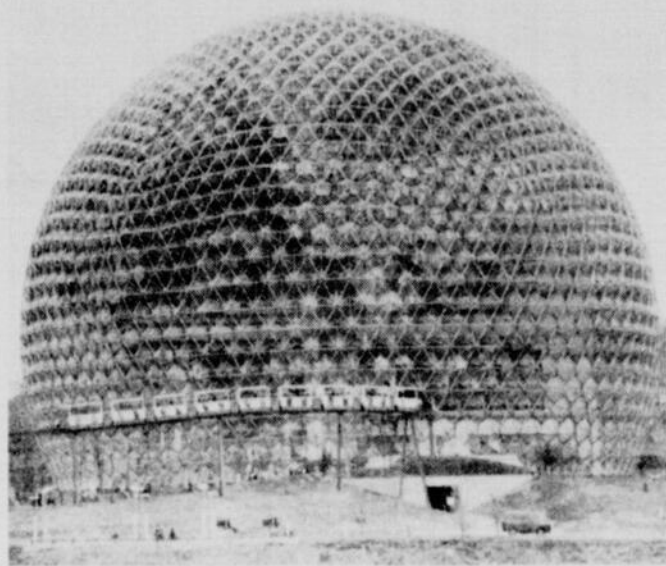
On sait que, pour la première fois depuis 1967, les Etats-Unis retournent à leur Biosphère où ils mettront en évidence les valeurs culturelles américaines. Au pavillon de l'Inde, 12 danseurs et chanteurs, choisis parmi les meilleurs du pays, donneront des spectacles tous les jours. Le pavillon des Armes a renouvelé sa

Une fête pour les coiffeurs

L'Association Patronale Unet des Coiffeurs pour Dames de Montréal organise un spectacle de coiffure à La Place des Arts salle Maisonneuve, lundi, le 7 juin prochain à 20 h. 30. Démonstration technique et artistique suivie de la projection de films. La soirée prendra fin dans une Discothèque spécialement aménagée à cette fin. Prix du billet \$3.00. Vente réservée aux coiffeurs et aux gens du métier...

LISTE DES PAVILLONS GRATUITS

(A conserver)
Vienna Gloriosa
Mosaïque
Liaison
Office National du Film
Polymer (jardin)
Artisans de la joie
Québec
Ile Maurice
Les Mormons
InformationCanada
Bulgarie
Ceylan
Ethiopie
Maroc
Mexique
Pakistan
Direction chrétienne



La Biosphère a perdu ses oiseaux qui logent dans l'arbre du Canada, mais les Etats-Unis ont retrouvé leur pavillon où ils présenteront diverses manifestations de leur culture.

présentation et offre un film extraordinaire. Le Kalédioscope est de retour. Aux Coeurs jeunes, vous trouverez des trains miniatures. Les philatélistes pourront s'en donner à cœur joie au pavillon de "L'Histoire par le timbre".

Et quoi encore? Les coquillages du monde entier seront exposés à l'ex-pavillon thaïlandais. Et puis il y aura le pavillon des Collectionneurs, celui des Loisirs, celui de l'Humour qui mettra en vedette le caricaturiste français Jean Effel.

Parmi les pavillons nationaux, mentionnons celui de la Belgique où l'on pourra voir au travail une dentellière; un organisme de réputation y jouera sur les orgues du couvent d'Hochelaga. Au pavillon de l'Autriche, la ville de Vienne sera à l'honneur, sa musique et ses grands hommes. L'URSS sera également présente; on y verra une reproduction du vaisseau spatial Lunokhod ainsi qu'une troupe de 18 artistes. Le Mexique offrira une exposition de bijoux préhistoriques en or, argent et pierres précieuses.

Les spectacles

Les amants de la musi-

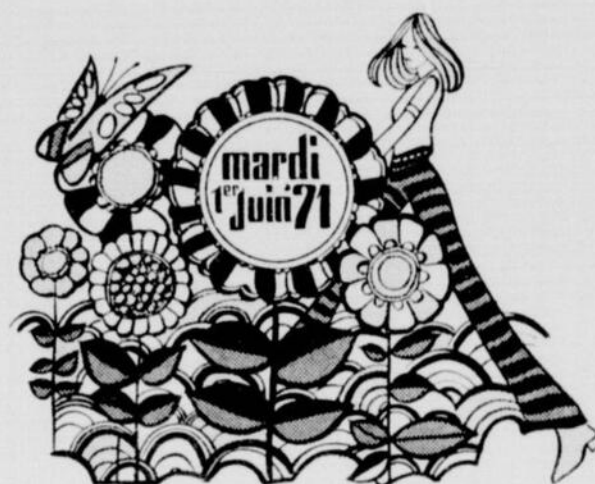
que pourront se détendre à "Musique du Monde" ou encore à l'ex-pavillon d'Italie devenu celui de "L'Opéra".

Bref, beaucoup de choses belles et nouvelles. Il faudrait ici dire un mot du programme des spectacles qui sont variés, intéressants et à la portée de tous. Plusieurs seront gratuits et les autres auront un prix d'entrée souvent minime et ne dépassant jamais \$2 (taxe comprise). Les spectacles auront lieu à cinq endroits différents (ne comptant pas les spectacles de la Ronde) à la Place des Nations, au Kiosque International, au Théâtre du Canada, au Théâtre de la Lagune et au Kiosque du Canada. Toutes nos gloires locales y passeront de Charlebois à Vignault en passant par Landré. Et de grandes vedettes étrangères: Léo Ferré, Tino Rossi, Charles Trenet, sans compter de nombreuses vedettes américaines comme Jerry Lewis. Toutes les formes d'art y seront présentées: jazz, musique pop, classique, théâtre, ballet, opéra, etc... André Morin et son assistant Yoland Guérard ont vraiment bien fait les choses.

Un ingénieur parlera aux C.A. à Québec

Le Congrès des Comptables agréés de Québec se tiendra cette année au Château Frontenac en la Cité de Champlain du 9 au 12 juin.

Pour la première fois les Comptables agréés ont invité des ingénieurs pour les entretenir des développements dans le domaine minier sur la Côte Nord. En effet l'Iron Ore Company of Canada a accepté de présenter aux congressistes son passé, son présent et son avenir. Cette session promet d'être très intéressante puisqu'elle fera mieux connaître un des coins du Québec sans doute le plus méconnu. De plus, la majorité des membres sont peu familiers avec ce genre d'opérations minières.



SPÉCIAL MONTROSE ARTHUR RUBINSTEIN



VASTE CHOIX



ALBUM
2 DISQUES
ARTHUR
RUBINSTEIN

VCS 7071

Concerto pour piano de Brahms No 1 en re mineur. No 2 en si bemol.

ALBUMS 2 DISQUES

prix suggère \$7.29

SPÉCIAL \$5.49

BULLETIN DE COMMANDE POSTALE

MONTROSE - 3162, Belanger, est, Mt. 408
S.V.P. me faire parvenir les disques suivants

No du (des) disque (s)

NOM

ADRESSE

VILLE

PROV.

Taxe 8% en plus

Paiement ☐ P.S.I. ☐ Mandat ☐ PETIT JOURNAL ☐ 6 JUIN 71 ☐ FRANS DE MANUTENTION ☐ 10\$00 MINIMUM

inclus ☐ (COD) ☐ postal ☐ ☐ JUSQU'À 3 DISQUES POUR 10\$00

CENTRE DU DISQUE
MONTROSE

3162 EST BELANGER
MONTREAL 408
TEL: 729-2833

Plus ça change, plus c'est pareil!



Moi, j'en achète,
7% d'intérêt dès
la première année,
ça roule!

Lorsque le professeur Stirling McDowell, président l'ouverture d'une école secondaire à Saskatoon (Saskatchewan), lut la description suivante, les dignitaires présents approuvèrent de la tête: "Notre jeunesse, dit le professeur, aime main-

tenant le luxe. Les jeunes ont de mauvaises manières, méprisent l'autorité constituée, n'ont aucun respect pour leurs aînés. De nos jours, les enfants sont des tyrans. Ils ne se lèvent même plus quand les vieillards pénètrent dans une

pièce. Ils contredisent leurs parents, parlent aux mauvais moments, avalent la nourriture d'une façon malpropre et tyrannisent leurs maîtres."...M. McDow-ajouta: "Voilà ce que disait Socrate, au cinquième siècle avant Jésus-Christ."

Moi, j'en achète
et je les conserve.
Elles vont jusqu'à 7½%.



Moi, j'en achète,
elles sont
à ma portée!



Moi, j'en achète,
je bâtis pour
l'avenir!



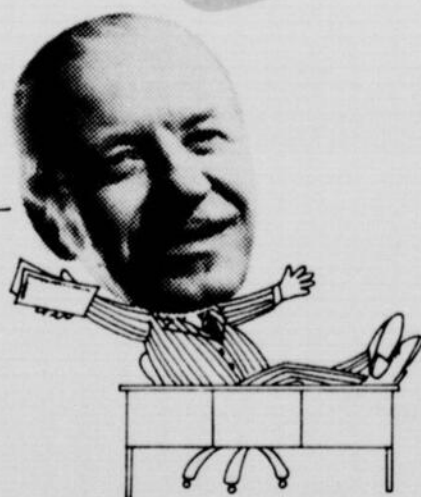
Moi, j'en achète,
je sème pour
l'avenir!



achetons des

Obligations d'épargne du Québec

Moi, j'en achète,
j'investis mon argent
au Québec!



Moi, j'en achète,
c'est de l'argent
en banque qui
me rapporte 7%
dès aujourd'hui!



Moi, j'en achète
pour mes enfants,
avec mon chèque
d'allocation!



Long martyre

A Fullerton (Angleterre) on vient d'enterer Glenn Hunt 14 ans après un accident de motocyclette qui, tout en lui coûtant la vie, ne l'a pas empêché de respirer. Durant 13 ans, 11 mois et 14 jours, Glenn est demeuré dans le coma, soigné par sa mère qui l'a lavé, nourri et a donné de l'exercice à ses muscles relâchés. Le jeune homme avait 29 ans lorsqu'un camion heurta sa motocyclette. Le Dr James C. Low a déclaré que la durée du coma n'était pas aussi surprenante que fut le dévouement de sa mère, Stella. "Garder aussi longtemps en vie une personne dont le coma est un fait sortant de l'ordinaire, dit-il. Je ne me rappelle pas qu'elle ait jamais fait montre de découragement, bien qu'elle sût depuis le début que le cas de son fils était sans espoir..." Mme Hunt a simplement murmuré: "Je sais qu'il me fallait agir ainsi. Toutes les mères me comprendront".

- Les Obligations d'épargne du Québec sont en vente en coupures de \$50, \$100, \$500, \$1,000 et \$5,000, avec un maximum de \$25,000 par personne, dans les banques, les caisses populaires, les sociétés de fiducie et chez les courtiers en valeurs mobilières.
- Elles rapportent 7% dès la première année, 7½% la deuxième et la troisième année et 7¾% par la suite.
- Seuls les résidents du Québec ont accès à ce mode de placement avantageux, sûr et à la portée de tous.

Elles rapportent **7%** d'intérêt
dès la première année



GOUVERNEMENT DU QUÉBEC • MINISTÈRE DES FINANCES

Andromaque lâchée

Deux choristes de l'Opéra de Paris, Mlles Josette Touré et Claudette Dubos, avaient été poursuivies pour blessures involontaires, à la suite d'un accident qui s'était produit sur la scène du théâtre lors d'une représentation des Troyens. On leur faisait grief de ne pas s'être avancées assez vite pour recueillir dans leurs bras Mlle Janine Leroy interprétant le rôle d'Andromaque et qui devait simuler un évanouissement. L'artiste fit une chute et se blessa. Mlles Touré et Dubos avaient été condamnées à 300 francs d'amende (\$60.) avec sursis, mais en appel, elles ont bénéficié d'un acquittement.